叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 改良甜菜根，(on The Improved Beet Root,) 000001

2. 改良甜菜根，(on The Improved Beet Root,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

改良甜菜根，(On the improved beet root,)
第1/2页

[ɒn] [ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

[ɪm'pru:vd] [bi:t] [ru:t] ,
IMPROVED **BEET** **ROOT** **,**
改进 甜菜 根 ,

改良甜菜根

[ɔ:(r)]
OR
或者

或者

['mæŋgl] ['wɜ:zəl] .
MANGEL **WURZEL** **.**
曼格尔 沃泽尔 .

曼格尔·伍泽尔。

[ɒn] [ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

[ɪm'pru:vd] [bi:t] [ru:t] ,
IMPROVED **BEET** **ROOT** **,**
改进 甜菜 根 ,

改良甜菜根

[æz; əz]
AS
作为

作为

['wɪntə(r)] [fu:d]
WINTER **FOOD**
冬天 食物

冬季食物

[fɔ:(r); fə(r)] ['kæt(ə)l] .
FOR **CATTLE** **.**
为了 牛 .

适用于牛。

[baɪ]['pɪndə(r)] ['sɪmpsn] .
By **PINDER** **SIMPSON** **.**
经过 平德 辛普森 .

作者：平德·辛普森

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
THE **FOURTH** **EDITION** **.**
这 第四 版 .

第四版。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [swɒn] , [fliːt] [striːt] ,
Printed by J . Swan , Fleet Street ,
打印 经过 J . 天鹅 , 舰队 街道 ,

由舰队街的J. Swan印刷

[ænd; ənd][səʊld][baɪ] ['teɪlə(r)] [ænd; ənd] [hɛsi] ,
AND SOLD BY TAYLOR AND HESSEY ,
和 卖 经过 泰勒 和 赫西 ,

由 TAYLOR AND HESSEY 出售

[nəʊ] . - , [fliːt] [striːt] . - .
NO . 93 , FLEET STREET . 1815 .
不 . - , 舰队 街道 . - .

舰队街93号，1815年。

[tuː; tə]
TO
到

到

[dʒɒn] ['hiːtən] , [ˌiː es 'kjuː] .
JOHN HEATON , Esq .
约翰 希顿 , 先生 .

约翰·希顿，法学博士

[ɒv; əv]
OF
的

的

['bedfəd] ,
BEDFORDS ,
贝德福德 ,

贝德福德

[ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɒv; əv] ['esɪks] .
IN THE COUNTY OF ESSEX .
在 这 县 的 埃塞克斯 .

在埃塞克斯郡。

[æz; əz][ə; eɪ] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd]
AS A TESTIMONY OF GRATITUDE
作为 一个 见证 的 感激

作为感恩的见证

[tuː; tə][hɪm] ,
TO HIM ,
到 他 ,

对他而言，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] ['frendʃɪp]
FOR THE LONG AND FAITHFUL FRIENDSHIP
为了 这 长的 和 忠实 友谊

为了长久而真挚的友谊

[wɪð] [wɪtʃ]
WITH WHICH
和 哪个

用哪个

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['ɒnəd] ,
THE **AUTHOR** **HAS** **BEEN** **HONOURED** **,**
这 作者 有 到过 荣幸 ,

作者荣获殊荣。

[ðɪs] [trækt] [ɪz] [ɪn'skraɪbd] ,
THIS **TRACT** **IS** **INSCRIBED** **,**
这 通道 是 铭文 ,

此地契已题写，

[baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fekʃənət]
BY **HIS** **AFFECTIONATE**
经过 他的 亲热

他深情地

[ænd; ənd] [ə'biːdiənt] ['sɜːvənt] ,
AND **OBEDIENT** **SERVANT** **,**
和 听话 仆人 ,

以及顺从的仆人，

['pɪndə(r)] ['sɪmpsn] .
PINDER **SIMPSON** **.**
平德 辛普森 .

平德·辛普森。

[əd'vɜːtɪsmənt] .
ADVERTISEMENT **.**
广告 .

广告。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] , [ɪk'sperɪm(ə)nts] , [ænd; ənd][kˌælkjʊl'eɪʃənz][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ə'pɒn]
The **following** **observations** **,** **experiments** **,** **and** **calculations** **have** **been** **made** **upon**
这 下列的 观察 , 实验 , 和 计算 有 到过 制成 之上
[ðə; ði][krɒps][ɒv; əv] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] ,
the **crops** **of** **Improved** **Beet** **Root** **,**
这 农作物 的 改进 甜菜 根 ,

以下是对改良甜菜根作物进行的观察、实验和计算：

[grəʊn] [ə'pɒn][ə; eɪ] [fɑːm] [æt; ət] ['bedfəd] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɒv; əv] ['esɪks] , [kən'teɪnɪŋ] - ['eɪkəz] ,
grown **upon** **a** **farm** **at** **Bedfords** **,** **in** **the** **county** **of** **Essex** **,** **containing** **600** **acres** **,**
生长 之上 一个 农场 在 贝德福德 , 在 这 县 的 埃塞克斯 , 包含 - 英亩 ,

产自埃塞克斯郡贝德福德的一个占地600英亩的农场。

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][dʒɒn] ['hiːtən] , [ˌiː es 'kjuː] .
belonging **to** **John** **Heaton** **,** **Esq** **.**
属于 到 约翰 希顿 , 先生 .

属于约翰·希顿先生所有。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .
and **in** **his** **own** **occupation** **.**
和 在 他的 自己的 职业 .

以及在他自己的职业领域。

[ðə; ði][best] [məʊd] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l] [ruːt] , [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['prɒspekt] [ɒv; əv]
The **best** **mode** **of** **cultivating** **this** **valuable** **root** **,** **with** **the** **greatest** **prospect** **of**
这 最好的 模式 的 耕作 这 有价值的 根 , 和 这 最 前景 的
[sək'ses] ,
success **,**
成功 ,

培育这种珍贵根茎的最佳方法，也是成功前景最大的方法，

[ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wel] [wɜːθ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɑːrmərz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

is	a	subject	well	worth	the	attention	of	farmers	in	general	,
是	一个	主题	出色地	值得	这	注意力	的	农民	在	一般的	,

这是一个值得广大农民关注的话题。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [huː] [hæv; həv] [strɒŋ] [sɔɪlz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ,

and	to	those	in	particular	who	have	strong	soils	to	cultivate	,
和	到	那些	在	特别的	WHO	有	强的	土壤	到	培育	,

尤其对于那些拥有肥沃土壤进行耕种的人来说，

[ænd; ənd] [fiːl] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [griːn] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði]

and	feel	the	want	of	green	food	for	their	cattle	and	sheep	in	the
和	感觉	这	想	的	绿色的	食物	为了	他们的	牛	和	羊	在	这

['wɪntə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

winter	and	spring	months	of	the	year	.
冬天	和	春天	几个月	的	这	年	.

在冬季和春季，他们感到牛羊缺乏绿色饲料。

[sɪns] [ðə; ði][fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] ,

Since	the	first	edition	of	this	little	work	was	published	,
自从	这	第一的	版	的	这	小的	工作	曾是	已发布	,

自这本小册子的第一版出版以来，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [əb'teɪnd] ['meni] [njuː] [laɪts] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,

the	Author	has	obtained	many	new	lights	upon	the	subject	,
这	作者	有	获得	许多	新的	灯	之上	这	主题	,

作者对该主题有了许多新的认识，

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz]['aɪðə(r)] [ɪm'bɒdid] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn][æn; ən]

which	he	has	either	embodied	in	the	present	edition	,	or	published	in	an
哪个	他	有	任何一个	具身化的	在	这	展示	版	,	或者	已发布	在	一个

[ə'pendɪks] .

Appendix	.
附录	.

他要么将这些内容体现在本版本中，要么将其发表在附录中。

[ðə; ði] ['kɒntents] [ʃəʊ] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [huːm] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz] [djuː] ,

The	contents	show	sufficiently	to	whom	his	principal	obligation	is	due	,
这	内容	展示	足够	到	谁	他的	主要的	义务	是	到期的	,

内容足以表明他的主要债务对象是谁。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [rɪ'streɪnd] ['əʊnli][baɪ]['moʊtɪvz] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] [frɒm; frəm] ['seɪɪŋ] [mɔː(r)] .

and	he	is	restrained	only	by	motives	of	delicacy	from	saying	more	.
和	他	是	克制	仅有的	经过	动机	的	美味	从	说	更多的	.

他之所以没有说得更多，仅仅是出于礼貌。

[ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['tʃiːfli] [kən'faɪnd]

The	circulation	of	the	work	was	intended	to	have	been	chiefly	confined
这	循环	的	这	工作	曾是	故意的	到	有	到过	主要	受限

[tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['kaunti] ,

to	a	few	of	the	inland	counties	,
到	一个	很少	的	这	内陆	县	,

该作品的发行范围原本主要局限于内陆的几个县。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'spektfəli]

but	the	encouragement	the	Author	has	received	,	and	which	he	respectfully
但	这	鼓励	这	作者	有	已收到	,	和	哪个	他	尊敬

[ək'nɒlɪdʒɪz] ,

acknowledges	,
承认	,

但作者对所受到的鼓励表示衷心的感谢，

[hæz; həz] [ɪn'dju:st] [hɪm][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] [fɔ:θ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)]['dʒen(ə)rəl][ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] .

has	**induced**	**him**	**to**	**publish**	**a**	**fourth**	**edition**	**,**	**for**	**more**	**general**	**circulation**	**.**
有	诱导	他	到	发布	一个	第四	版	,	为了	更多的	一般的	循环	.

这促使他出版了第四版，以供更广泛地发行。

[tʃi:z] [krɒs] , ['rʌmfəd] .

Cheese	**Cross**	**,**	**Romford**	**.**
奶酪	叉	,	罗姆福德	.

罗姆福德的奶酪十字架。

[dʒæn] . [wʌn] , - .

Jan	**.**	**1**	**,**	**1815**	**.**
一月	.	1	,	-	.

1815年1月1日。

[ɪks]

ix

九

九

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

THE	**FOLLOWING**
这	下列的

下列

['nəʊblmən] , ['dʒentlmən] ,

NOBLEMEN	**,**	**GENTLEMEN**	**,**
贵族	,	先生们	,

贵族们，先生们，

[ænd; ənd]

AND

和

和

['fɑ:rmərz] ,

FARMERS	**,**
农民	,

农民们，

[hæv; həv] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

HAVE	**ENCOURAGED**	**THIS**	**PUBLICATION**	**.**
有	鼓励	这	发布	.

鼓励出版此书。

[ðə; ði][məʊst] [ɒn] .

The	**Most**	**Hon**	**.**
这	最多	尊敬的	.

最尊敬的

[ðə; ði]['mɑ:kwɪs][ɒv; əv][bæθ.bɑ:θ] , ['lɔ:ŋˌli:t] , [wɪlts] .

the	**Marquis**	**of**	**Bath**	**,**	**Longleat**	**,**	**Wilts**	**.**
这	侯爵	的	洗澡	,	长叶松	,	威尔特郡	.

巴斯侯爵，朗利特，威尔特郡。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] .

The	**Right**	**Hon**	**.**
这	正确的	尊敬的	.

尊敬的阁下

[lɔ:d] ['wɪljəm] ['bɛntɪŋk] , [nɔ:θ] [lɪn] , ['nɔ:fək] .

Lord	**William**	**Bentinck**	**,**	**North**	**Lynn**	**,**	**Norfolk**	**.**
主	威廉	本廷克	,	北	林恩	,	诺福克	.

威廉·本廷克勋爵，诺福克郡北林恩。

[ðə; ðiː] [raɪt] [ɒn] .
The **Right** **Hon** **.**
这 正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

[lɔːd] ['brædfəd] , ['westən] [hɔːl] , ['stæfədʃiə] .
Lord **Bradford** **,** **Weston** **Hall** **,** **Staffordshire** **.**
主 布拉德福德 , 韦斯顿 大厅 , 斯塔福德郡 .

布拉德福德勋爵，韦斯顿庄园，斯塔福德郡。

[dʒɔːdʒ] ['beɪnbrɪdʒ] , [ˌiː es 'kjuː] .
George **Bainbridge** **,** **Esq** **.**
乔治 班布里奇 , 先生 .

乔治·贝恩布里奇先生

- , ['esɪks] .
Gobions **,** **Essex** **.**
- , 埃塞克斯 .

埃塞克斯郡戈比昂斯。

['henri] ['bəʊmən] , [ˌiː es 'kjuː] .
Henry **Bowman** **,** **Esq** **.**
亨利 鲍曼 , 先生 .

亨利·鲍曼先生

['nɒkɪn] [hɔːl] , ['ʃrɒpʃə(r)] .
Knockin **Hall** **,** **Shropshire** **.**
敲门 大厅 , 什罗普郡 .

什罗普郡诺金霍尔。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['beɪli] , ['tʃɪlɪŋˌhæm] , [nɔː'θʌmbələnd] .
Mr **.** **John** **Bailey** **,** **Chillingham** **,** **Northumberland** **.**
先生 . 约翰 贝利 , 奇灵厄姆 , 诺森伯兰郡 .

约翰·贝利先生，诺森伯兰郡奇灵厄姆。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [bleɪk] , - , ['jɔːrkʃər] .
Mr **.** **William** **Blake** **,** **Rilston** **,** **Yorkshire** **.**
先生 . 威廉 布莱克 , - , 约克郡 .

威廉·布莱克先生，里尔斯顿，约克郡。

[ðə; ðiː] [raɪt] [ɒn] .
The **Right** **Hon** **.**
这 正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

[lɔːd] [dʒiː] . [eɪtʃ] . ['kævəndɪʃ] , ['hoʊlkər] [hɔːl] , ['læŋkəˌʃɪə(r)] .
Lord **G** **.** **H** **.** **Cavendish** **,** **Holker** **Hall** **,** **Lancashire** **.**
主 G . H . 卡文迪什 , 霍尔克 大厅 , 兰开夏郡 .

卡文迪什勋爵，霍尔克庄园，兰开夏郡。

[ðə; ðiː] [raɪt] [ɒn] . [ɑː(r)] . [piː] . [kə'ruː] , [em] . [piː] . ['æntəni] , ['kɔːnwəl] .
The **Right** **Hon** **.** **R** **.** **P** **.** **Carew** **,** **M** **.** **P** **.** **Antony** **,** **Cornwall** **.**
这 正确的 尊敬的 . 拉 . P . 卡鲁 , M . P . 安东尼 , 康沃尔郡 .

尊敬的RP Carew议员，康沃尔郡安东尼选区。

[eks]
x
x

x

[tʃɑːlz] ['kævəndɪʃ] , [ˌiː es 'kjuː] .
Charles **Cavendish** **,** **Esq** **.**
查尔斯 卡文迪什 , 先生 .

查尔斯·卡文迪什先生

['sævɪl] [rəʊ] , ['lʌndən] .
Savile Row , London .
萨维尔 排 , 伦敦 .

伦敦萨维尔街。

[dʒɒn] [kəʊts] , [ˌiː es 'kjuː] . [em] . [piː] . ['wʊdˌkoʊt] , ['ʃrɒpʃə(r)] .
John Cotes , Esq . M . P . Woodcote , Shropshire .
约翰 科茨 , 先生 . M . P . 伍德科特 , 什罗普郡 .

约翰·科茨先生，国会议员，伍德科特，什罗普郡。

[ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm] [kɑː(r)] , ['bəʊltən] ['æbi] , ['jɔːrkʃər] .
The Rev . William Carr , Bolton Abbey , Yorkshire .
这 牧师 . 威廉 卡尔 , 博尔顿 修道院 , 约克郡 .

威廉·卡尔牧师，博尔顿修道院，约克郡。

[ðə; ði] [rev] . [ˌdʌbəl'juːˌɛm] . [krɔfts] , [nɔːθ] ['grɪmˌstən] , ['jɔːrkʃər] .
The Rev . Wm . Crofts , North Grimston , Yorkshire .
这 牧师 . 威廉 . 克罗夫特 , 北 格里姆斯顿 , 约克郡 .

约克郡北格里姆斯顿的威廉·克罗夫茨牧师。

[dʒɒn][kɑː(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .
John Carr , Esq .
约翰 卡尔 , 先生 .

约翰·卡尔，法学士

['skɪptən] , ['jɔːrkʃər] .
Skipton , Yorkshire .
斯基普顿 , 约克郡 .

约克郡斯基普顿。

[tʃɑːlz] [kəʊl] , [ˌiː es 'kjuː] .
Charles Cole , Esq .
查尔斯 油菜 , 先生 .

查尔斯·科尔，法学博士

['pæstən] , [nɔː'θæmptənʃə(r); nɔːθ'hæmptənʃə(r)] .
Paston , Northamptonshire .
帕斯顿 , 北安普敦郡 .

北安普敦郡帕斯顿。

[dʒeɪmz] ['kæmb(ə)l] , [ˌiː es 'kjuː] .
James Campbell , Esq .
詹姆斯 坎贝尔 , 先生 .

詹姆斯·坎贝尔，法学博士

['wɪtən] [diːn] , ['mɪdlseks] .
Whitton Dean , Middlesex .
惠顿 院长 , 米德尔塞克斯 .

惠顿迪恩，米德尔塞克斯。

[tʃɑːlz] ['kæmb(ə)l] , [ˌiː es 'kjuː] . ['edməntən] , ['mɪdlseks] .
Charles Campbell , Esq . Edmonton , Middlesex .
查尔斯 坎贝尔 , 先生 . 埃德蒙顿 , 米德尔塞克斯 .

查尔斯·坎贝尔，律师，埃德蒙顿，米德尔塞克斯。

['mɪstə(r)] . [tiː] . [klɑːk] , ['kɜːbi] ['hɑːrdˌwɪk] , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .
Mr . T . Clarke , Kirkby Hardwick , Nottinghamshire .
先生 . T . 克拉克 , 柯克比 哈德威克 , 诺丁汉郡 .

T. Clarke 先生，柯克比哈德威克，诺丁汉郡。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['tʃɑːrltən] , ['bəʊltən] , ['læŋkəˌʃɪə(r)] .
Mr . John Charlton , Bolton , Lancashire .
先生 . 约翰 查尔顿 , 博尔顿 , 兰开夏郡 .

约翰·查尔顿先生，博尔顿，兰开夏郡。

[hɪz; ɪz] [greɪs] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['devənʃə] , ['tʃætswəθ] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

His	Grace	the	Duke	of	Devonshire	,	Chatsworth	,	Derbyshire	.
他的	优雅	这	公爵	的	德文郡	,	查茨沃斯	,	德比郡	.

德文郡公爵阁下，查茨沃斯庄园，德比郡。

[dʒɒn] ['denisən] , [ˌiː es 'kjuː] .

John	Denison	,	Esq	.
约翰	丹尼森	,	先生	.

约翰·丹尼森，法学博士

['ɒsɪŋtən] , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .

Ossington	,	Nottinghamshire	.
奥辛顿	,	诺丁汉郡	.

诺丁汉郡奥辛顿。

[ə; eɪ] . [piː] . ['draɪvə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .

A	.	P	.	Driver	,	Esq	.
一个	.	P	.	司机	,	先生	.

AP Driver，律师

[kent] [rəʊd] , ['sʌri] .

Kent	Road	,	Surrey	.
肯特	路	,	萨里	.

萨里郡肯特路。

['edwəd] ['draɪvə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] . ['dɪtəʊ] .

Edward	Driver	,	Esq	.	ditto	.
爱德华	司机	,	先生	.	同上	.

爱德华·德莱弗先生，同上。

[dʒɒn] - , [ˌiː es 'kjuː] .

John	Elsee	,	Esq	.
约翰	-	,	先生	.

约翰·埃尔西，法学士

['tʃɪgwɛl] [rəʊ] , ['esɪks] .

Chigwell	Row	,	Essex	.
奇格韦尔	排	,	埃塞克斯	.

埃塞克斯郡奇格韦尔街。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] . [ɜːl] [fɪts'wɪljəm] , ['wentwəθ] , ['jɔːrkʃər] .

The	Right	Hon	.	Earl	Fitzwilliam	,	Wentworth	,	Yorkshire	.
这	正确的	尊敬的	.	伯爵	菲茨威廉	,	温特沃斯	,	约克郡	.

尊敬的菲茨威廉伯爵阁下，温特沃斯，约克郡。

['rælf] ['fletʃə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .

Ralph	Fletcher	,	Esq	.
拉尔夫	弗莱彻	,	先生	.

拉尔夫·弗莱彻，法学博士

['hɑːlɪnz] , ['læŋkəʃɪə(r)] .

Hollins	,	Lancashire	.
霍林斯	,	兰开夏郡	.

兰开夏郡霍林斯。

[ðə; ði] [raɪt] ['ɒnərəb(ə)l] [lɔːd] ['grænθəm] , ['nuːbi] [hɔːl] , ['jɔːrkʃər] .

The	Right	Honourable	Lord	Grantham	,	Newby	Hall	,	Yorkshire	.
这	正确的	尊敬的	主	格兰瑟姆	,	纽比	大厅	,	约克郡	.

尊敬的格兰瑟姆勋爵阁下，纽比庄园，约克郡。

[iː] . [es] . ['gɒdfri] , [ˌiː es 'kjuː] .

E	.	S	.	Godfrey	,	Esq	.
E	.	S	.	戈弗雷	,	先生	.

ES Godfrey，律师

['nju:ək] , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .
Newark , Nottinghamshire .
纽瓦克 , 诺丁汉郡 .

诺丁汉郡纽瓦克。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
xi
十一

十一

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] .
The Right Hon .
这 正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

[ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] ['hɑ:rdˌwɪk] , ['wɪmˌpoʊl] , ['keɪmbrɪdʒʃə(r)] .
the Earl of Hardwicke , Wimpole , Cambridgeshire .
这 伯爵 的 哈德威克 , 温波尔 , 剑桥郡 .

剑桥郡温波尔的哈德威克伯爵。

[sɜ:(r)] ['wɪnzə(r)] - , [bɑ:t] .
Sir Windsor Hunloke , Bart .
先生 温莎 - , 巴特 .

温莎·亨洛克爵士，男爵。

[wɪŋgɜ˞wɜ˞θ] , ['dɜ:rbiz] .
Wingerworth , Derbys .
温格沃斯 , 德比 .

温格沃斯，德比郡。

[dʒɒn] ['hi:tən] , [ˌi: es 'kju:] .
John Heaton , Esq .
约翰 希顿 , 先生 .

约翰·希顿，法学士

['bedfəd] , ['esɪks] .
Bedfords , Essex .
贝德福德 , 埃塞克斯 .

埃塞克斯郡贝德福德。

[tʃɑ:lz] ['hi:tən] , [ˌi: es 'kju:] . ['bɜ:lɪŋtən] [stri:t] , ['lʌndən] .
Charles Heaton , Esq . Burlington Street , London .
查尔斯 希顿 , 先生 . 伯灵顿 街道 , 伦敦 .

查尔斯·希顿先生，伦敦伯灵顿街。

['wɪljəm] ['hju:sən] , [ˌi: es 'kju:] .
William Hewson , Esq .
威廉 休森 , 先生 .

威廉·休森先生

[h'eɪvəɹɪŋ] [greɪndʒ] , ['esɪks] .
Havering Grange , Essex .
哈弗林 农庄 , 埃塞克斯 .

埃塞克斯郡哈弗灵庄园。

[si:] . [en] . ['heɪsti] , [ˌi: es 'kju:] .
C . N . Hastie , Esq .
C . N . 哈斯蒂 , 先生 .

CN Hastie，律师

[i:st] [grɪnsted] , ['sʌsɪks] .
East Grinstead , Sussex .
东方 格林斯特德 , 苏塞克斯 .

东格林斯特德，苏塞克斯郡。

['fɪlɪp] ['hiːˌkɑːk] , [ˌiː es 'kjuː] . ['bʌkstən] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

Philip	Heacock	,	Esq	.	Buxton	,	Derbyshire	.
菲利普	希科克	,	先生	.	巴克斯顿	,	德比郡	.

菲利普·希科克先生，德比郡巴克斯顿。

['sæmjʊəl] [hɪks] , [ˌiː es 'kjuː] .

Samuel	Hicks	,	Esq	.
塞缪尔	希克斯	,	先生	.

塞缪尔·希克斯，法学博士

- , ['hɑːtfədʃə] .

Wyddial	,	Hertfordshire	.
-	,	赫特福德郡	.

赫特福德郡威迪尔。

['mɪstə(r)] . ['rɪtʃəd] ['hʌdsən] , - , ['esɪks] .

Mr	.	Richard	Hudson	,	Plaistowe	,	Essex	.
先生	.	理查德	哈德逊	,	-	, 埃塞克斯	.	

理查德·哈德森先生，普莱斯托，埃塞克斯郡。

[tʃɑːlz] ['dʒɜːrvɪs] , [ˌiː es 'kjuː] .

Charles	Jervis	,	Esq	.
查尔斯	杰维斯	,	先生	.

查尔斯·杰维斯，法学博士

['hɪŋkli] , ['lestəʃə(r)] .

Hinckley	,	Leicestershire	.
欣克利	,	莱斯特郡	.

莱斯特郡欣克利。

['wɪljəm] ['dʒeɪkəbz] , [ˌiː es 'kjuː] .

William	Jacobs	,	Esq	.
威廉	雅各布斯	,	先生	.

威廉·雅各布斯先生

[h'eɪvəɹɪŋ] , ['esɪks] .

Havering	,	Essex	.
哈弗林	,	埃塞克斯	.

埃塞克斯郡哈弗灵。

[ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . ['kendəl] , ['bæroʊbi] , ['lɪŋkənʃə(r)] .

The	Rev	.	J	.	Kendal	,	Barrowby	,	Lincolnshire	.
这	牧师	.	J	.	肯德尔	,	巴罗比	,	林肯郡	.

J. Kendal牧师，林肯郡巴罗比。

['tɒməs] ['noʊltən] , [ˌiː es 'kjuː] .

Thomas	Knowlton	,	Esq	.
托马斯	诺尔顿	,	先生	.

Thomas Knowlton，法学士

['ɛdənˌsɔːr] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

Edensor	,	Derbyshire	.
埃登索	,	德比郡	.

德比郡埃登索尔。

[sɜː(r)][eɪtʃ] . [tiː] . ['lɪdəl] , [bɑːt] .

Sir	H	.	T	.	Liddell	,	Bart	.
先生	H	.	T	.	利德尔	,	巴特	.

HT Liddell爵士，男爵。

['reɪvənzˌwɜːrθ] ['kɑːs(ə)l] , ['dʌrəm] .

Ravensworth	Castle	,	Durham	.
拉文斯沃斯	城堡	,	达勒姆	.

拉文斯沃思城堡，达勒姆。

['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['lɑkɪt] , [ˌiː es 'kjuː] . ['dɑːbi] .

William	J	.	Lockett	,	Esq	.	Derby	.
威廉	J	.	洛克特	,	先生	.	德比	.

威廉·J·洛克特先生，德比。

[ðə; ði] [raɪt] ['ɒnərəb(ə)l] ['vaɪkaʊnt] ['mɪlt(ə)n] , ['mɪlt(ə)n] , [nɔːˈθæmptənʃə(r); nɔːθˈhæmptənʃə(r)] .

The	Right	Honourable	Viscount	Milton	,	Milton	,	Northamptonshire	.
这	正确的	尊敬的	子爵	米尔顿	,	米尔顿	,	北安普敦郡	.

尊敬的米尔顿子爵阁下，北安普敦郡米尔顿。

[sɜː(r)] ['tɒməs] ['mɒstɪn] , [bɑːt] .

Sir	Thomas	Mostyn	,	Bart	.
先生	托马斯	莫斯廷	,	巴特	.

托马斯·莫斯廷爵士，男爵。

['mɒstɪn] , ['flɪntʃaiə] ,

Mostyn	,	Flintshire	,
莫斯廷	,	弗林特郡	,

弗林特郡莫斯廷

[ə; eɪ] . [el] . ['meɪnəd] , [ˌiː es 'kjuː] .

A	.	L	.	Maynard	,	Esq	.
一个	.	L	.	梅纳德	,	先生	.

AL Maynard，律师

['tʃestəfiːld] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

Chesterfield	,	Derbyshire	.
切斯特菲尔德	,	德比郡	.

德比郡切斯特菲尔德。

[dʒɒn] ['mætʃəl] , [ˌiː es 'kjuː] .

John	Machell	,	Esq	.
约翰	马歇尔	,	先生	.

约翰·马歇尔，法学博士

[ləʊ] [pleɪnz] , ['kʌmbələnd] .

Low	Plains	,	Cumberland	.
低的	平原	,	坎伯兰	.

低平原，坎伯兰。

['wɪljəm] ['mɒrɪs] , [ˌiː es 'kjuː] .

William	Morris	,	Esq	.
威廉	莫里斯	,	先生	.

威廉·莫里斯先生

[hˈeɪvəɹɪŋ] , ['esɪks] .

Havering	,	Essex	.
哈弗林	,	埃塞克斯	.

埃塞克斯郡哈弗灵。

[ˌɛksˌaɪˈaɪ]

xii
十二

十二

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['mɑːstəmən] , [hˈeɪvəɹɪŋ] , ['esɪks] .

Mr	.	William	Masterman	,	Havering	,	Essex	.
先生	.	威廉	马斯特曼	,	哈弗林	,	埃塞克斯	.

威廉·马斯特曼先生，埃塞克斯郡哈弗灵。

[sɜː(r)] ['rɪtʃəd] [niːv] , [bɑːt] .

Sir	Richard	Neave	,	Bart	.
先生	理查德	尼夫	,	巴特	.

理查德·尼夫爵士，男爵。

- [pɑːk] , ['esɪks] .
Dagnam Park , Essex .
- 公园 , 埃塞克斯 .

埃塞克斯郡达格南公园。

['dʌdli] [nɔːθ] , [ˌiː es 'kjuː] .
Dudley North , Esq .
达德利 北 , 先生 .

达德利·诺斯先生

[em] . [piː] . ['glɛnhæm] [hɔːl] , ['sʌfək] .
M . P . Glenham Hall , Suffolk .
M . P . 格伦汉姆 大厅 , 萨福克 .

萨福克郡格伦汉姆霍尔议员。

[hɪz; ɪz] [greɪs] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['pɔːtlənd] , ['wɛlˌbɛk] , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .
His Grace the Duke of Portland , Welbeck , Nottinghamshire .
他的 优雅 这 公爵 的 波特兰 , 韦尔贝克 , 诺丁汉郡 .

波特兰公爵阁下，韦尔贝克，诺丁汉郡。

[ðə; ði] [ɒn] . [siː] . [ə; eɪ] . ['peləm] , [em] . [piː] . - , [aɪl] [ɒv; əv] [waɪt] .
The Hon . C . A . Pelham , M . P . Appuldurcombe , Isle of Wight .
这 尊敬的 . C . 一个 . 佩勒姆 , M . P . - , 小岛 的 怀特岛 .

尊敬的 CA Pelham 先生，怀特岛阿普尔德科姆选区议员。

[dʒeɪ] . [diː] . [pɔːl] , [ˌiː es 'kjuː] .
J . D . Paul , Esq .
J . D . 保罗 , 先生 .

JD Paul，法学博士

['temp(ə)l][bɑː(r)] , ['lʌndən] .
Temple Bar , London .
寺庙 酒吧 , 伦敦 .

伦敦圣殿酒吧区。

['tɒməs] ['pɑːrtɪŋtən] , [ˌiː es 'kjuː] .
Thomas Partington , Esq .
托马斯 帕廷顿 , 先生 .

托马斯·帕廷顿先生

[ɔfəm] , ['sʌsɪks] .
Offham , Sussex .
奥弗汉姆 , 苏塞克斯 .

奥弗汉姆，苏塞克斯郡。

['mɪstə(r)] . ['piːtə(r)]['pɒtə(r)] , ['kentɪʃ] [taʊn] , ['mɪdlseks] .
Mr . Peter Potter , Kentish Town , Middlesex .
先生 . 彼得 波特 , 肯特郡 镇 , 米德尔塞克斯 .

彼得·波特先生，肯蒂什镇，米德尔塞克斯郡。

['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz][pəʊp] , ['lætəmər] , ['bʌkiŋəmʃə] .
Mr . James Pope , Latimer , Buckinghamshire .
先生 . 詹姆斯 教皇 , 拉蒂默 , 白金汉郡 .

詹姆斯·波普先生，拉蒂默，白金汉郡。

['mɪstə(r)] . ['tɒməs] ['pædmɔːr] , ['lɪnkrɔːft] , ['stæfədʃiə] .
Mr . Thomas Padmore , Lincroft , Staffordshire .
先生 . 托马斯 帕德莫尔 , 林克罗夫特 , 斯塔福德郡 .

托马斯·帕德莫尔先生，林克罗夫特，斯塔福德郡。

['mɪstə(r)] . ['tɒməs] ['pɪndə(r)] , , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .
Mr . Thomas Pinder , Eakring , Nottinghamshire .
先生 . 托马斯 平德 , 埃克林 , 诺丁汉郡 .

托马斯·平德先生，诺丁汉郡伊克林。

['tɒməs] ['rɒbəts] , [dʒʌn] . [ˌiː es 'kjuː] .
Thomas Roberts , Jun . Esq .
托马斯 罗伯茨 , 俊 . 先生 .

托马斯·罗伯茨，小律师

['hæmpstɪd] , ['mɪdlseks] .
Hampstead , Middlesex .
汉普斯特德 , 米德尔塞克斯 .

汉普斯特德，米德尔塞克斯郡。

['edwəd] ['rʌsəl] , [ˌiː es 'kjuː] .
Edward Russell , Esq .
爱德华 罗素 , 先生 .

爱德华·罗素，法学士

['hɒlənd] [haʊs] , ['sʌri] .
Holland House , Surrey .
荷兰 房子 , 萨里 .

萨里郡荷兰屋。

[dʒɒn] ['rɛnʃɔː] , [ˌiː es 'kjuː] . ['nɒtɪŋəm] .
John Renshaw , Esq . Nottingham .
约翰 伦肖 , 先生 . 诺丁汉 .

约翰·伦肖，先生，诺丁汉。

['mɪstə(r)] . ['rɒbət] ['rɑːbɪnsən] , [h'eɪvəɹɪŋ] , ['esɪks] .
Mr . Robert Robinson , Havering , Essex .
先生 . 罗伯特 罗宾逊 , 哈弗林 , 埃塞克斯 .

罗伯特·罗宾逊先生，埃塞克斯郡哈弗灵。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['raʊəl] , ['hɑːlˌbɛk] , ['læŋkəˌʃɪə(r)] .
Mr . John Rowell , Holbeck , Lancashire .
先生 . 约翰 罗威尔 , 霍尔贝克 , 兰开夏郡 .

约翰·罗威尔先生，兰开夏郡霍尔贝克。

[ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] [dʒɒn] ['sɪmpsn] , [em] . [piː] . , ['nɒtɪŋəmʃə(r)] .
The Honourable John Simpson , M . P . Babworth , Nottinghamshire .
这 尊敬的 约翰 辛普森 , M . P . 巴布沃思 , 诺丁汉郡 .

尊敬的约翰·辛普森议员，诺丁汉郡巴布沃思选区。

[es] . [iː] . ['sɔːˌbrɪdʒ] , [ˌiː es 'kjuː] .
S . E . Sawbridge , Esq .
S . E . 锯桥 , 先生 .

SE Sawbridge，先生

[oʊlæntaɪ] , [kent] .
Olantigh , Kent .
奥兰蒂格 , 肯特 .

肯特郡奥兰蒂格。

['rɒbət] [snəʊ] , [ˌiː es 'kjuː] .
Robert Snow , Esq .
罗伯特 雪 , 先生 .

罗伯特·斯诺律师

['temp(ə)l][bɑː(r)] , ['lʌndən] .
Temple Bar , London .
寺庙 酒吧 , 伦敦 .

伦敦圣殿酒吧区。

[dʒɒn] [ʃɔː] , [ˌiː es 'kjuː] .
John Shaw , Esq .
约翰 肖 , 先生 .

约翰·肖，法学士

- [hɔːl] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .
Wheston Hall , Derbyshire .
- 大厅 , 德比郡 .

德比郡惠斯顿庄园。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
xiii
十三

十三

['wɪljəm] ['sændbiː] , [ˌiː es 'kjuː] .
William Sandby , Esq .
威廉 桑比 , 先生 .

威廉·桑德比先生

['rɑːklɪn] , ['herifədʃə] .
Rochlin , Herefordshire .
罗克林 , 赫里福德郡 .

赫里福德郡罗克林。

[dʒɒn] ['stiːvnz] , [ˌiː es 'kjuː] .
John Stephens , Esq .
约翰 斯蒂芬斯 , 先生 .

约翰·斯蒂芬斯，法学博士

['riːdɪŋ] .
Reading .
阅读 .

阅读。

['tɒməs] ['suːəl] , [ˌiː es 'kjuː] .
Thomas Sewell , Esq .
托马斯 塞维尔 , 先生 .

托马斯·休厄尔先生

['njuːpɔːt] , [aɪl] [ɒv; əv] [waɪt] .
Newport , Isle of Wight .
纽波特 , 小岛 的 怀特岛 .

怀特岛纽波特。

['wɪljəm] [stəʊn] , [ˌiː es 'kjuː] .
William Stone , Esq .
威廉 石头 , 先生 .

威廉·斯通先生

['ɛŋgəlˌfiːld] , ['bɑːkʃə(r)] .
Englefield , Berkshire .
恩格尔菲尔德 , 伯克郡 .

伯克郡恩格尔菲尔德。

['bendʒəmɪn] ['sevən] , [ˌiː es 'kjuː] .
Benjamin Severn , Esq .
本杰明 塞文 , 先生 .

本杰明·塞文，法学士

[heə(r)] [hɔːl] , ['esɪks] .
Hare Hall , Essex .
野兔 大厅 , 埃塞克斯 .

埃塞克斯郡哈雷霍尔。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['sʌtən] , ['sɔːtɪi] , ['hʌntiŋdənʃə] .
Mr . John Sutton , Sawtry , Huntingdonshire .
先生 . 约翰 萨顿 , 锯木厂 , 亨廷顿郡 .

约翰·萨顿先生，索特里，亨廷顿郡。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [spiːtʃli] , [kɪŋz] ['njuːtən] [hɔːl] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

Mr	.	William	Speechly	,	King's	Newton	Hall	,	Derbyshire	.
先生	.	威廉	言语	,	国王学院	牛顿	大厅	,	德比郡	.

威廉·斯皮奇利先生，德比郡国王牛顿庄园。

['mɪstə(r)] . ['rɒbət] [swɪft] , - , ['hɑːtfədʃə] .

Mr	.	Robert	Swift	,	Wyddial	,	Hertfordshire	.
先生	.	罗伯特	迅速	,	-	,	赫特福德郡	.

罗伯特·斯威夫特先生，来自赫特福德郡维德尔。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] .

The	Right	Hon	.
这	正确的	尊敬的	.

尊敬的阁下

[lɔːd] [dʒɒn] ['taʊn.zənd] , [bɔːlz] [pɑːk] , ['hɑːtfədʃə] .

Lord	John	Townshend	,	Balls	Park	,	Hertfordshire	.
主	约翰	汤森德	,	球	公园	,	赫特福德郡	.

约翰·汤森勋爵，巴尔斯公园，赫特福德郡。

[ðə; ði] [rev] . ['rɒbət] ['tɒmsən] , ['el'el] . [diː] . [lɒŋ] [stəʊ] [hɔːl] , ['keɪmbrɪdʒʃə(r)] .

The	Rev	.	Robert	Thomson	,	LL	.	D	.	Long	Stowe	Hall	,	Cambridgeshire	.
这	牧师	.	罗伯特	汤姆逊	,	二	.	D	.	长的	斯托	大厅	,	剑桥郡	.

罗伯特·汤姆森牧师，法学博士，剑桥郡朗斯托庄园。

[eɪtʃ] . [biː] . ['θɔːrnˌhɪl] , [ˌiː es 'kjuː] .

H	.	B	.	Thornhill	,	Esq	.
H	.	B	.	索恩希尔	,	先生	.

HB Thornhill，律师

[læŋgwɪθ] [lɒdʒ] , [nɔts] .

Langwith	Lodge	,	Notts	.
朗维斯	小屋	,	诺茨	.

诺丁汉郡朗威斯旅馆。

[siː] . [tiː] . ['taʊə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .

C	.	T	.	Tower	,	Esq	.
C	.	T	.	塔	,	先生	.

CT Tower，先生

[wiːld] [hɔːl] , ['esɪks] .

Weald	Hall	,	Essex	.
威尔德	大厅	,	埃塞克斯	.

埃塞克斯郡韦尔德霍尔。

[dʒɔːdʒ] ['tuːsən] , [ˌiː es 'kjuː] .

George	Tuson	,	Esq	.
乔治	图松	,	先生	.

乔治·图森先生

['ɪltʃɪstə] , ['sɪtəsetˌʃɪr] .

Ilchester	,	Somersetshire	.
伊尔切斯特	,	萨默塞特郡	.

萨默塞特郡伊尔切斯特。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['trʌmpər] , ['dɔːrni] , ['bʌkiŋəmʃə] .

Mr	.	William	Trumper	,	Dorney	,	Buckinghamshire	.
先生	.	威廉	特朗普	,	多尼	,	白金汉郡	.

威廉·特朗珀先生，多尼，白金汉郡。

['mɪstə(r)] . ['reɪnjər] ['taɪlə(r)] , ['wɪnzə(r)] , ['bɑːkʃə(r)] .

Mr	.	Reynier	Tiler	,	Windsor	,	Berkshire	.
先生	.	雷尼尔	瓦工	,	温莎	,	伯克郡	.

Reynier Tiler 先生，伯克郡温莎。

['mɪstə(r)] . ['rɒbət] ['tɑːmlɪn] , [stəʊk] , ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] .

Mr	.	Robert	Tomlin	,	Stoke	,	Derbyshire	.
先生	.	罗伯特	汤姆林	,	斯托克	,	德比郡	.

罗伯特·汤姆林先生，德比郡斯托克。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['trʌmpər] , ['hɛːfiːld] , ['mɪdlseks] .

Mr	.	John	Trumper	,	Harefield	,	Middlesex	.
先生	.	约翰	特朗普	,	哈雷菲尔德	,	米德尔塞克斯	.

约翰·特鲁珀先生，哈雷菲尔德，米德尔塞克斯。

[siː] . [siː] . ['westən] , [ˌiː es 'kjuː] .

C	.	C	.	Western	,	Esq	.
C	.	C	.	西	,	先生	.

CC Western，律师

[em] . [piː] .

M	.	P	.
M	.	P	.

议员

['fiːlɪks] [hɔːl] , ['esɪks] .

Felix	Hall	,	Essex	.
菲利克斯	大厅	,	埃塞克斯	.

埃塞克斯郡费利克斯·霍尔。

[ðə; ði] [rev] . [iː] . ['wɪljəmsən] , ['kæmptən] , ['bedfədˌʃɪə(r)] .

The	Rev	.	E	.	Williamson	,	Campton	,	Bedfordshire	.
这	牧师	.	E	.	威廉姆森	,	坎普顿	,	贝德福德郡	.

E·威廉姆森牧师，坎普顿，贝德福德郡。

[siː] . [eɪtʃ] . [weə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .

C	.	H	.	Ware	,	Esq	.
C	.	H	.	仓库	,	先生	.

CH Ware，先生

[greɪz] [ɪn] , ['mɪdlseks] .

Gray's	Inn	,	Middlesex	.
格雷的	客栈	,	米德尔塞克斯	.

格雷律师学院，米德尔塞克斯。

[dʒɒn] ['wɪlɑːk] , [ˌiː es 'kjuː] . ['gəʊldən][skweə(r)] , ['lʌndən] .

John	Willock	,	Esq	.	Golden	Square	,	London	.
约翰	威洛克	,	先生	.	金的	正方形	,	伦敦	.

约翰·威洛克先生，伦敦金方广场。

['tɒməs] ['wɪlən] , [ˌiː es 'kjuː] .

Thomas	Willan	,	Esq	.
托马斯	威廉	,	先生	.

托马斯·威兰先生

[pɑːk] , ['mɪdlseks] .

Marybone	Park	,	Middlesex	.
玛丽邦	公园	,	米德尔塞克斯	.

玛丽伯恩公园，米德尔塞克斯。

[ˌɛksˌaɪ'viː]

xiv
十四

十四

['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] - , ['həʊbən] , ['mɪdlseks] .

Mr	.	Charles	Waistell	,	Holborn	,	Middlesex	.
先生	.	查尔斯	-	,	霍尔本	,	米德尔塞克斯	.

查尔斯·韦斯特尔先生，霍尔本，米德尔塞克斯。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['welə] , ['æmərzəm] , ['bʌkiŋəmʃə] .
Mr . **William** **Weller** , **Amersham** , **Buckinghamshire** .
先生 . 威廉 韦勒 , 阿默舍姆 , 白金汉郡 .

威廉·韦勒先生，白金汉郡阿默舍姆。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [wɔːd] , ['dʌrəm] .
Mr . **William** **Ward** , **Durham** .
先生 . 威廉 沃德 , 达勒姆 .

威廉·沃德先生，达勒姆。

['mɪstə(r)] . ['tɒməs] [woʊltən] , - [pɑːk] , ['esɪks] .
Mr . **Thomas** **Wolton** , **Pirgo** **Park** , **Essex** .
先生 . 托马斯 沃尔顿 , - 公园 , 埃塞克斯 .

托马斯·沃尔顿先生，皮尔戈公园，埃塞克斯。

['mɪstə(r)] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['wɒts(ə)n] , , ['nɔːfək] .
Mr . **Joseph** **Watson** , **Shimpling** , **Norfolk** .
先生 . 约瑟夫 沃森 , 希姆普林 , 诺福克 .

约瑟夫·沃森先生，诺福克郡希姆普林。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['wiːdən] , - [griːn] , ['mɪdlseks] .
Mr . **William** **Weedon** , **Wilsden** **Green** , **Middlesex** .
先生 . 威廉 威登 , - 绿色的 , 米德尔塞克斯 .

威廉·威登先生，威尔斯登格林，米德尔塞克斯。

[ɒn] [ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

[ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] ,
IMPROVED **BEET** **ROOT** ,
改进 甜菜 根 ,

改良甜菜根

[æz; əz]
AS
作为

作为

['wɪntə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['kæt(ə)l] . -
WINTER **FOOD** **FOR** **CATTLE** . **15**
冬天 食物 为了 牛 . -

牛的冬季饲料.15

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n][æt; ət] [tʃiːz] [krɒs] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [faɪn] [krɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] .
The **garden** **at** **Cheese** **Cross** **produced** **a** **fine** **crop** **of** **the** **Improved** **Beet** **Root** .
这 花园 在 奶酪 叉 生产 一个 美好的 庄稼 的 这 改进 甜菜 根 .

Cheese Cross 的花园里出产了优质的改良甜菜根。

[ðə; ði] [ruːts] , [wen] [əˈbaʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrædɪʃ] , [wɜː(r); wə(r)] [θɪnd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ]

The	roots	,	when	about	the	size	of	a	radish	,	were	thinned	out	with	a
这	根	,	什么时候	关于	这	尺寸	的	一个	萝卜	,	是	变薄	出去	和	一个

[ˈtɜːnɪp] [həʊ] ,

turnip	hoe	,
芜菁	锄	,

当根长到萝卜大小时，用锄头将幼苗间苗。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][plɑːnts] [ˈnɪəli] - [ˈɪntʃɪz] [əˈpɑːt] [iːtʃ] [weɪ] .

leaving	the	plants	nearly	15	inches	apart	each	way	.
离开	这	植物	几乎	-	英寸	除	每个	方式	.

植物之间保持约 15 英寸的间距。

[aɪ] [sɪˈlektɪd] - [skweə(r)][jɑːrdz] , [sɪks][baɪ] - , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [prəˈdjuːs] [tuː; tə][biː; bi] - [ruːts]

I	selected	60	square	yards	,	6	by	10	,	and	found	the	produce	to	be	360	roots
我	已选	-	正方形	码	,	6	经过	-	,	和	成立	这	生产	到	是	-	根

,

,

,

我选择了60平方码（6英尺乘10英尺）的地块，发现收获的作物有360个根茎。

[ˈiːkwəl] to16

equal	to16
平等的	to16

等于16

- , - [ruːts] [əˈpɒn][æn; ən][ˈeɪkə(r)] .

29	,	040	roots	upon	an	acre	.
-	,	-	根	之上	一个	英亩	.

每英亩 29,040 株植物。

[ðeɪ] [wei] [frɒm; frəm][wʌn] [paʊnd] [tuː; tə] - [paʊndz] [iːtʃ] , [ænd; ənd] - [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

They	weighed	from	1	pound	to	12	pounds	each	,	and	10	of	them	,
他们	称重	从	1	磅	到	-	磅	每个	,	和	-	的	他们	,

它们每个重1磅到12磅不等，其中有10个，

[ˈteɪkən][ʌp] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] , [wei] - [paʊndz] .

taken	up	indiscriminately	,	weighed	40	pounds	.
已采取	向上	不加区分地	,	称重	-	磅	.

随意捡起，重40磅。

[səˈpəʊzɪŋ] [ðem; ðəm] , [ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ˈævərɪdʒ] [fɔːr] [paʊndz] [iːtʃ] ,

Supposing	them	,	therefore	,	to	average	4	pounds	each	,
假如	他们	,	所以	,	到	平均的	4	磅	每个	,

因此，假设它们的平均重量为每只4磅，

[ðə; ði] [weɪt] [əˈpɒn][æn; ən][ˈeɪkə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tʌnz] .

the	weight	upon	an	acre	would	be	something	more	than	50	tons	.
这	重量	之上	一个	英亩	会	是	某物	更多的	比	-	吨	.

每英亩土地上的重量将超过 50 吨。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [weɪt] , [kʌt] [ˈɪntuː] [smɔːl] [ˈpiːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkæt(ə)l] , [ˈmeʒəd] [ˌtuːˈtuː] [ˈbʊʃlz] .

One	hundred	weight	,	cut	into	small	pieces	for	the	cattle	,	measured	2	bushels	.
一	百	重量	,	切	进入	小的	件	为了	这	牛	,	测量	2	蒲式耳	.

一百磅重的牛被切成小块喂牛，量出来是2蒲式耳。

[ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [pə(r)][ˈeɪkə(r)] [meɪ] [ˈðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ˈestɪmeɪtɪd] [æt; ət] - [ˈbʊʃlz] ,

The	quantity	per	acre	may	therefore	be	estimated	at	2000	bushels	,
这	数量	每	英亩	可能	所以	是	估计的	在	-	蒲式耳	,

因此，每英亩的产量可以估计为2000蒲式耳。

[ˌtuːˈtuː] ['bʊʃlz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [iːtʃ] ['bʊlək] ['deɪli] : - ['bʊʃlz] ,

2	bushels	are	given	to	each	bullock	daily	:	196	bushels	,
2	蒲式耳	是	给定	到	每个	犍	日常的	:	-	蒲式耳	,

每天每头公牛分得2蒲式耳粮食：196蒲式耳，

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv]['əʊnli][ə'baʊt][ə; eɪ] [tenθ] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv]['gɑːd(ə)n] [graʊnd] ,

the	produce	of	only	about	a	tenth	part	of	an	acre	of	garden	ground	,
这	生产	的	仅有的	关于	一个	第十	部分	的	一个	英亩	的	花园	地面	,

仅产自约十分之一英亩的菜园，

['plɑːntɪd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ] ['bʊlək] - [wiːks] . -

planted	in	this	way	,	would	keep	a	bullock	14	weeks	.	17
已种植	在	这	方式	,	会	保持	一个	犍	-	周	.	-

按照这种方法种植，可以养活一头小牛14周。17

[ɪn]['meɪsənz] [fiːld] , [ɒn][ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm] ['bedfəd] [tuː; tə] [h'eɪvəɹɪŋ] , [ə'nʌðə(r)] [faɪn] [krɒp]

In	Mason's	field	,	on	the	road	from	Bedfords	to	Havering	,	another	fine	crop
在	石匠的	场地	,	在	这	路	从	贝德福德	到	哈弗林	,	其他	美好的	庄稼

[wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .

was	obtained	.
曾是	获得	.

在梅森位于贝德福德到哈弗灵路上的田地里，又获得了丰收。

[ðə; ði] [ruːts] , [wen] [ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rædɪʃ] , [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd]

The	roots	,	when	about	the	size	of	a	radish	,	were	taken	out	of	the	seed
这	根	,	什么时候	关于	这	尺寸	的	一个	萝卜	,	是	已采取	出去	的	这	种子

[bed] ,

bed	,
床	,

当根长到萝卜大小左右时，就从苗床上挖了出来。

[ænd; ənd]['plɑːntɪd][ɪn] [rəʊz] , [θriː] [fiːt] [ə'sʌndə(r)] ,

and	planted	in	rows	,	3	feet	asunder	,
和	已种植	在	行	,	3	脚	分离	,

成排种植，每排间隔3英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnts][wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] .

and	the	plants	were	about	18	inches	apart	in	each	row	.
和	这	植物	是	关于	-	英寸	除	在	每个	排	.

每行植物之间的间距约为 18 英寸。

[aɪ] [sɪ'lektɪd] - [skweə(r)][jɑːrdz] , [sɪks][baɪ] - , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði][prə'djuːs][tuː; tə][biː; bi] - [ruːts]

I	selected	60	square	yards	,	6	by	10	,	and	found	the	produce	to	be	126	roots
我	已选	-	正方形	码	,	6	经过	-	,	和	成立	这	生产	到	是	-	根

,

,

,

我选取了60平方码（6英尺乘10英尺）的地块，发现收获了126株根茎类蔬菜。

['iːkwəl][tuː; tə] - , - [ruːts] [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] .

equal	to	10	,	164	roots	upon	an	acre	.
平等的	到	-	,	-	根	之上	一个	英亩	.

相当于每英亩10,164个根。

[ðiːz] [ruːts] [wei] , [ɒn][æn; ən]['ævərɪdʒ] , [faɪv] [paʊndz] [iːtʃ] ,

These	roots	weighed	,	on	an	average	,	5	pounds	each	,
这些	根	称重	,	在	一个	平均的	,	5	磅	每个	,

这些根平均每个重5磅，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tʌnz] .

so	that	the	weight	upon	an	acre	would	be	something	more	than	22	tons	.
所以	那	这	重量	之上	一个	英亩	会	是	某物	更多的	比	-	吨	.

因此，每英亩的重量将超过 22 吨。

[iːtʃ] ['bʊlək] [iːts] [wʌn][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
Each bullock eats 1 cwt .
每个 犍 吃 1 公担 .

每头小公牛吃1英担。

[pə(r)] [deɪ] .
per day .
每 天 .

每天。

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][wʌn]['eɪkə(r)][ɒv; əv] [graʊnd] , ['plɑːntɪd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
The produce of 1 acre of ground , planted in this way ,
这 生产 的 1 英亩 的 地面 , 已种植 在 这 方式 ,

以这种方式种植的1英亩土地的产量为：

[wʊd] [kiːp] [fɔːr] ['bʊlək] ['fiːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] . -
would keep 4 bullocks feeding for 110 days . 18
会 保持 4 牛 喂养 为了 - 天 . -

可以养活4头小公牛110天。18

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [fiːld] , [ɒn][ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm] ['bedfəd] [tuː; tə] [h'eɪvəɹɪŋ] ,
In another part of the same field , on the road from Bedfords to Havering ,
在 其他 部分 的 这 相同的 场地 , 在 这 路 从 贝德福德 到 哈弗林 ,

在同一片田野的另一部分，从贝德福德到哈弗灵的路上，

[ðə; ði] [siːd] [wɒz; wəz] ['dibl] [ɪn] [rəʊz] , [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] ,
the seed was dibbled in rows , 2 feet apart ,
这 种子 曾是 迪布勒 在 行 , 2 脚 除 ,

种子以行距2英尺的方式播种。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnts][wɜː(r); wə(r)][left] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] .
and the plants were left 12 inches apart in each row .
和 这 植物 是 左边 - 英寸 除 在 每个 排 .

每行植物之间的间距为 12 英寸。

[aɪ] [sɪ'lektɪd] - [skweə(r)][jɑːrdz] , [sɪks][baɪ] - , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [prə'djuːs] [tuː; tə][biː; bi] - [ruːts]
I selected 60 square yards , 6 by 10 , and found the produce to be 270 roots
我 已选 - 正方形 码 , 6 经过 - , 和 成立 这 生产 到 是 - 根
;
;
;

我选取了 60 平方码（6 英尺 x 10 英尺）的地块，发现收获了 270 个根茎类蔬菜；

['iːkwəl][tuː; tə] - , - [ruːts] [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] .
equal to 21 , 780 roots upon an acre .
平等的 到 - , - 根 之上 一个 英亩 .

相当于每英亩 21,780 株。

[ðiːz] [ruːts] ['ævərɪdʒ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [paʊndz] [iːtʃ] .
These roots average a little more than 5 pounds each .
这些 根 平均的 一个 小的 更多的 比 5 磅 每个 .

这些根茎平均每个重约5磅多一点。

[ðə; ði] [weɪt] [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] [wʊd] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tʌnz] .
The weight upon an acre would therefore be something more than 48 tons .
这 重量 之上 一个 英亩 会 所以 是 某物 更多的 比 - 吨 .

因此，每英亩土地上的重量将超过 48 吨。

[iːtʃ] ['bʊlək] [iːts] [wʌn][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
Each bullock eats 1 cwt .
每个 犍 吃 1 公担 .

每头小牛吃1英担。

[pə(r)] [deɪ] .
per **day** **.**
每 天 .

每天。

[ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [wʌn] ['eɪkə(r)] [ɒv; əv] [lænd] , ['plɑ:ntɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
The **produce** **of** **1** **acre** **of** **land** **,** **planted** **in** **this** **way** **,**
这 生产 的 1 英亩 的 土地 , 已种植 在 这 方式 ,

以这种方式种植的1英亩土地的产量为:

[wʊd] [ki:p] - ['bʊlək] ['fi:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - [deɪz] . -
would **keep** **10** **bullocks** **feeding** **for** **97** **days** **.** **19**
会 保持 - 牛 喂养 为了 - 天 . -

可以养活10头小牛97天。19

[tʃæp] .
CHAP **.**
章节 .

章

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['hi:tən] [hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [ɪm'pru:vd] [bi:t] [ru:t]
This **is** **the** **third** **year** **that** **Mr** **.** **Heaton** **has** **cultivated** **the** **improved** **Beet** **Root**
这 是 这 第三 年 那 先生 . 希顿 有 栽培 这 改进 甜菜 根
[wɪð] [greɪt] [sək'ses] ,
with **great** **success** **,**
和 伟大的 成功 ,

这是希顿先生连续第三年成功种植改良甜菜根了。

[ɪn] [θri:] ['dɪfrənt] [weɪz] ; ['neɪmli] , ['brɔ:dkɑ:st] [ɒn] [graʊnd] ['ʌndə(r)] ['gɑ:d(ə)n] ['kʌltʃə(r)] ; [ænd; ənd] , [ɪn]
in **three** **different** **ways** **;** **namely** **,** **broadcast** **on** **ground** **under** **garden** **culture** **;** **and** **,** **in**
在 三 不同的 方式 ; 即 , 播送 在 地面 在下面 花园 文化 ; 和 , 在
[ðə; ði] [fi:ld] ,
the **field** **,**
这 场地 ,

以三种不同的方式进行；即，在花园栽培条件下进行地面播种；以及在田间播种，

[baɪ] ['dɪblɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [si:d] , [ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪŋ] [ðə; ði] [ru:ts] .
by **dibbling** **in** **the** **seed** **,** **and** **transplanting** **the** **roots** **.**
经过 点播 在 这 种子 , 和 移植 这 根 .

通过撒播种子，然后移植根系。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['fʊli] ['dʒʌstɪfaɪz] [ə; eɪ] ['prefrəns] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] ['dɪblɪŋ] [ɪn] [rəʊz] [ˌtu:'tu:] [fi:t] [ə'pɑ:t] ,
The **result** **fully** **justifies** **a** **preference** **in** **favour** **of** **dibbling** **in** **rows** **2** **feet** **apart** **,**
这 结果 完全 证明其合理性 一个 偏爱 在 偏爱 的 点播 在 行 2 脚 除 ,

结果完全证明了以2英尺间隔分行播种的合理性。

[æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [baɪ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ʃɔ:t] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'dju:s] [əb'teɪnd] ['ʌndə(r)]
as **will** **be** **seen** **by** **the** **following** **short** **statement** **of** **the** **produce** **obtained** **under**
作为 将要 是 已见 经过 这 下列的 短的 陈述 的 这 生产 获得 在下面
[i:tʃ] [məʊd] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] . -
each **mode** **of** **culture** **.** **20**
每个 模式 的 文化 . -

从以下对每种栽培方式下所获产品的简要说明中可以看出。20

[prə'dju:s] .
PRODUCE **.**
生产 .

生产。

['brɔːdkɑːst] , [ɒn] [strɒŋ] [lænd] , [speɪd] - [trentʃt] , - ['ɪntʃɪz] [diːp] ,
Broadcast , on strong land , spade - trenched , 10 inches deep ,
播送 , 在 强的 土地 , 铲 - 挖沟 , - 英寸 深的 ,

在坚实的土地上播撒种子，用铁锹挖出10英寸深的沟渠。

['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ][plɑːnts]['ɑːftə(r)] ['həʊɪŋ] ['nɪəli] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] [iːtʃ] [weɪ] , - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
leaving the plants after hoeing nearly 15 inches apart each way , 50 tons per acre .
离开 这 植物 后 锄 几乎 - 英寸 除 每个 方式 , - 吨 每 英亩 .

将植物用锄头锄掉，每株间隔近 15 英寸，每英亩 50 吨。

[tɹænspl'æntɪd] [ɪn] [rəʊz] [θriː] [fiːt] [ə'pɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][plɑːnts][ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ɪn] [iːtʃ] [rəʊ]
Transplanted in rows 3 feet apart , and the plants about 18 inches apart in each row
移植 在 行 3 脚 除 , 和 这 植物 关于 - 英寸 除 在 每个 排
,
,
,

移植时，行距3英尺，每行植株间距约18英寸。

- [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
22 tons per acre .
- 吨 每 英亩 .

每英亩22吨。

['dɪblɪŋ] [ðə; ðɪ] [siːd] [ɪn] [rəʊz] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] ,
Dibbling the seed in rows 2 feet apart ,
点播 这 种子 在 行 2 脚 除 ,

将种子以2英尺的行距撒播。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][plɑːnts][left] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] , - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] . -
and the plants left 12 inches apart in each row , 48 tons per acre . 21
和 这 植物 左边 - 英寸 除 在 每个 排 , - 吨 每 英亩 . -

每行株距12英寸，每英亩产量48吨。21

[ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['brɔːdkɑːst] ['meθəd] [ə'pɒn] [diːp] , [luːs] [sɔɪlz] ,
A good crop may be obtained by the broadcast method upon deep , loose soils ,
一个 好的 庄稼 可能 是 获得 经过 这 播送 方法 之上 深的 , 松动的 土壤 ,

在深厚疏松的土壤上采用撒播法可以获得良好的收成。

[ɔː(r)][ə'pɒn] [strɒŋ] [sɔɪlz] [speɪd] - [trentʃt] , - [ɔː(r)] - ['ɪntʃɪz] [diːp] ;
or upon strong soils spade - trenched , 10 or 12 inches deep ;
或者 之上 强的 土壤 铲 - 挖沟 , - 或者 - 英寸 深的 ;

或者在坚实的土壤上，用铁锹挖出 10 或 12 英寸深的沟渠；

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [məʊd] [mʌtʃ] [siːd] [ɪz]['weɪstɪd] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['ekstrə] [ɪk'spɛns] [ɪn'kɜːd] [ɪn]
but by that mode much seed is wasted , and much extra expence incurred in
但 经过 那 模式 很多 种子 是 浪费 , 和 很多 额外的 费用 已发生 在
['leɪbə(r)] ,
labour ,
劳动 ,

但这种方式会浪费大量种子，并产生大量额外的劳动力成本。

['həʊɪŋ] , [ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪŋ] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] [iːtʃ]
hoeing , and transplanting , before the plants are placed 5 inches apart each
锄 , 和 移植 , 前 这 植物 是 放置 5 英寸 除 每个
[weɪ] ,
way ,
方式 ,

锄草、移栽后，将植物以每边 5 英寸的间距栽种。

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [mə'tɪəriəl][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] , ['ʌndə(r)] [ðæt] [məʊd][ɒv; əv]['kʌltʃə(r)] . -
which is very material to insure a good crop , under that mode of culture . 22
哪个 是 非常 材料 到 保证 一个 好的 庄稼 , 在下面 那 模式 的 文化 . -

在这种耕作方式下，这对于确保丰收至关重要。22

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[θriː]
III
三、

三

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] ['swiːdɪʃ] ['tɜːnɪp] ,
To 到 **those** 那些 **who** WHO **may** 可能 **have** 有 **been** 到过 **in** 在 **the** 这 **habit** 习惯 **of** 的 **cultivating** 耕作 **the** 这 **Swedish** 瑞典 **turnip** 芜菁 **,** ,

对于那些可能习惯种植瑞典芜菁的人来说，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt]
it 它 **may** 可能 **be** 是 **desirable** 理想 **to** 到 **point** 观点 **out** 出去 **the** 这 **advantages** 优势 **which** 哪个 **the** 这 **improved** 改进 **Beet** 甜菜 **Root** 根
[hæz; həz] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['tɜːnɪp] .
has 有 **over** 超过 **that** 那 **turnip** 芜菁 **.** .

有必要指出改良后的甜菜根比芜菁有哪些优势。

['mɪstə(r)] . ['hiːtən] [hæd; həd] [lɑːst] [jɪə(r)] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [h'eɪvəɹɪŋ] [griːn] [fiːld] ,
Mr 先生 **.** . **Heaton** 希顿 **had** 有 **last** 最后的 **year** 年 **,** , **in** 在 **his** 他的 **Havering** 哈弗林 **Green** 绿色的 **field** 场地 **,** ,

去年，希顿先生在他的哈弗林格林球场上.....

[ðə; ði] [best] [krɒp] [ɒv; əv] ['swiːdɪʃ] ['tɜːnɪps] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] ['evə(r)] [siːn] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [fɑːm] ,
the 这 **best** 最好的 **crop** 庄稼 **of** 的 **Swedish** 瑞典 **turnips** 萝卜 **that** 那 **I** 我 **have** 有 **ever** 曾经 **seen** 已见 **,** , **upon** 之上 **his** 他的 **farm** 农场 **,** ,

在他农场里，我见过的最好的瑞典芜菁长势喜人。

['djʊərɪŋ] [twelv] [j'iəz] - [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
during 期间 **twelve** 十二 **years** 年 **'** - **attention** 注意力 **to** 到 **the** 这 **management** 管理 **of** 的 **it** 它 **;** ; **and** 和 **his** 他的
[ɪn'telɪdʒənt] ['eɪdʒənt] [ænd; ənd] ['fɑːmə(r)] ,
intelligent 聪明的 **agent** 代理人 **and** 和 **farmer** 农民 **,** ,

在长达十二年的精心管理期间；以及他精明的代理人和农场主，

['mɪstə(r)] . ['henri] ['gɪbənz] , [ə'ʃuə] [ˌem 'iː] , [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [siː] [ə; eɪ] better23
Mr 先生 **.** . **Henry** 亨利 **Gibbons** 长臂猿 **,** , **assures** 保证 **me** 我 **,** , **that** 那 **he** 他 **did** 做过 **not** 不是 **see** 看 **a** 一个 **better23** better23

亨利·吉本斯先生向我保证，他没有见过更好的23

[krɒp] [bɪ'twiːn] ['lʌndən] [ænd; ənd] ['dɑːbi] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['lætə(r)] [pleɪs] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ɪn]
crop 庄稼 **between** 之间 **London** 伦敦 **and** 和 **Derby** 德比 **,** , **from** 从 **which** 哪个 **latter** 后者 **place** 地方 **he** 他 **returned** 返回 **in** 在
[dɪ'sembə(r)] [lɑːst] .
December 十二月 **last** 最后的 **.** .

他曾在伦敦和德比之间工作，去年12月从德比返回。

[ðə; ði] [swiːdz] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] [wɜː(r); wə(r)] [drɪld] [ɪn] [rəʊz] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] ,
The 这 **Swedes** 瑞典人 **in** 在 **this** 这 **field** 场地 **were** 是 **drilled** 钻孔 **in** 在 **rows** 行 **24** - **inches** 英寸 **apart** 除 **,** ,

这块地里的瑞典玉米是按行种植的，行距24英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [plɑːnts] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ə'baʊt] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] [ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] .
and 和 **the** 这 **plants** 植物 **were** 是 **left** 左边 **about** 关于 **9** 9 **inches** 英寸 **apart** 除 **in** 在 **each** 每个 **row** 排 **.** .

每行植物之间的间距约为 9 英寸。

[ai] [sɪ'lektɪd] - [skweə(r)][jɑːrdz] , [sɪks][baɪ] - , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [prə'djuːs] [tuː; tə][biː; bi] -

I	selected	60	square	yards	,	6	by	10	,	and	found	the	produce	to	be	252
我	已选	-	正方形	码	,	6	经过	-	,	和	成立	这	生产	到	是	-

['tɜːnɪps] ,

turnips	,
萝卜	,

我选择了一块60平方码（6英尺乘10英尺）的地，发现上面有252个萝卜。

['iːkwəl][tuː; tə] - , - [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] .

equal	to	20	,	356	upon	an	acre	.
平等的	到	-	,	-	之上	一个	英亩	.

每英亩等于 20,356。

[ai] [wei] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][hɑːf][ə; eɪ] [paʊnd] [tuː; tə]

I	weighed	many	of	them	,	and	found	them	from	half	a	pound	to
我	称重	许多	的	他们	,	和	成立	他们	从	一半	一个	磅	到

[sɪks] [paʊndz] [iːtʃ] ,

6	pounds	each	,
6	磅	每个	,

我称量了很多，发现它们每个的重量从半磅到6磅不等。

['æv(ə)rɪdʒɪŋ][ˌtuː'tuː] [paʊndz] .

averaging	2	pounds	.
平均值	2	磅	.

平均重量为2磅。

[ðə; ðɪ] [weɪt] [ə'pɒn][æn; ən]['eɪkə(r)] [wʊd] , ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tʌnz] :

The	weight	upon	an	acre	would	,	therefore	,	be	something	more	than	18	tons	:
这	重量	之上	一个	英亩	会	,	所以	,	是	某物	更多的	比	-	吨	:

因此，每英亩土地上的重量将超过18吨：

[les] [baɪ] - [tʌnz] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [prə'djuːs] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pruːvd] [biːt] ,

less	by	30	tons	than	the	produce	of	an	acre	of	the	improved	Beet	,
较少的	经过	-	吨	比	这	生产	的	一个	英亩	的	这	改进	甜菜	,

比改良甜菜每英亩产量少30吨。

['dibl] [ɪn] [rəʊz] [ˌtuː'tuː] feet24

dibbled	in	rows	2	feet24
迪布勒	在	行	2	feet24

以2英尺24英寸的行排列

[ə'pɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][plɑːnts][left] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ɪn] [iːtʃ] [rəʊ] .

apart	,	and	the	plants	left	12	inches	apart	in	each	row	.
除	,	和	这	植物	左边	-	英寸	除	在	每个	排	.

每行植物之间保持 12 英寸的间距。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pruːvd] [biːt] [hæz; həz]['ʌðə(r)][mə'tɪərɪəl] [əd'væntɪdʒ] ['əʊvə(r)] ['tɜːnɪps] .

The	improved	Beet	has	other	material	advantages	over	turnips	.
这	改进	甜菜	有	其他	材料	优势	超过	萝卜	.

改良后的甜菜根在其他方面也比芜菁更有优势。

[ðə; ðɪ][krɒp][ɪz][mɔː(r)]['sɜːt(ə)n] , [æz; əz][ðə; ðɪ]['ɪnfənt] [ruːt] [ɪz][nɒt] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ðɪ][flaɪ] ;

The	crop	is	more	certain	,	as	the	infant	root	is	not	injured	by	the	fly	;
这	庄稼	是	更多的	肯定	,	作为	这	婴儿	根	是	不是	受伤	经过	这	飞	;

由于幼嫩的根部不会受到苍蝇的伤害，因此作物更有保障；

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [meɪ] [biː; bi] [klɪəd] [ɪn][taɪm][tuː; tə] [səʊ] [wiːt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [biːt]

the	ground	may	be	cleared	in	time	to	sow	wheat	upon	it	,	and	the	Beet
这	地面	可能	是	已清除	在	时间	到	母猪	小麦	之上	它	,	和	这	甜菜

[ə'teɪnɪŋ] [pə'fekʃ(ə)n] ,

attaining	perfection	,
达到	完美	,

土地可以及时清理出来播种小麦，甜菜也能长得非常完美。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] , [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][sets][ɪn] ,

as	it	does	,	before	the	winter	sets	in	,
作为	它	做	,	前	这	冬天	套	在	,

就像冬天来临之前那样，

[mʌtʃ] [ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɑːtɪŋ] [ˈtɜːnɪps] [ɪn][bæd]

much	labour	and	all	the	difficulty	of	getting	and	carting	turnips	in	bad
很多	劳动	和	全部	这	困难	的	获得	和	搬运	萝卜	在	坏的

[ˈweðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] .

weather	are	saved	to	the	farmer	.
天气	是	已保存	到	这	农民	.

农民省去了在恶劣天气下采摘和运输萝卜的大量劳动和所有困难。

[ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv][ðə; ði] [slaɪst] [biːt] [weɪs] [sɪks] [paʊndz] [ˈhevɪə] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv]

A	bushel	of	the	sliced	Beet	weighs	6	pounds	heavier	than	a	bushel	of
一个	蒲式耳	的	这	切片	甜菜	重量	6	磅	较重	比	一个	蒲式耳	的

[swiːd] [ˈtɜːnɪp] [slaɪst] .

Swede	turnip	sliced	.
瑞典人	芜菁	切片	.

一蒲式耳切片甜菜比一蒲式耳切片瑞典芜菁重 6 磅。

[tuː] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] it25

Two	bushels	of	it25
二	蒲式耳	的	it25

两蒲式耳25

[pə(r)] [deɪ] [ˈsætɪsfaɪz][ə; eɪ] [ˈbʊlək] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˌtuːˈtuː] [ˈbʊʃlz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv] [swiːdz] ;

per	day	satisfies	a	bullock	better	than	2	bushels	and	a	half	of	Swedes	;
每	天	满足	一个	犍	更好的	比	2	蒲式耳	和	一个	一半	的	瑞典人	;

每天给一头牛的饱腹感，比给两蒲式耳半瑞典人饱腹感还要强；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [nəʊn] ,

and	it	is	well	known	,
和	它	是	出色地	已知	,

众所周知，

[ðæt] [ˌtuːˈtuː] [ˈbʊʃlz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv] [swiːdz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][θriː] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv]

that	2	bushels	and	a	half	of	Swedes	are	better	than	3	bushels	of
那	2	蒲式耳	和	一个	一半	的	瑞典人	是	更好的	比	3	蒲式耳	的

[ˈkɒmən] [ˈtɜːnɪps] .

common	turnips	.
常见的	萝卜	.

2.5蒲式耳瑞典芜菁比3蒲式耳普通芜菁要好。

[ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpruːvd] [biːt] [ˈɑːftə(r)] [ˈkrɪsməs] ; [səʊ][ɑː(r); ə(r)][pɪgz] , [jʌŋ]

Sheep	are	fond	of	the	improved	Beet	after	Christmas	;	so	are	pigs	,	young
羊	是	喜爱	的	这	改进	甜菜	后	圣诞节	;	所以	是	猪	,	年轻的

['kæt(ə)l] ,

cattle	,
牛	,

圣诞节后，绵羊、猪和小牛都喜欢吃改良过的甜菜根。

[ænd; ənd] [kaʊz] ; [ænd; ənd] , [wɪð] [heɪ] [ɔː(r)] [strɔː] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['eksələnt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)]

and	cows	;	and	,	with	hay	or	straw	,	it	will	be	found	excellent	food	for
和	牛	;	和	,	和	干草	或者	稻草	,	它	将要	是	成立	出色的	食物	为了

[jʌŋ] [ˈhɔːsɪz] .

young	horses	.
年轻的	马匹	.

以及牛；而且，与干草或稻草混合，也是幼马的极佳饲料。

[fɔ:(r); fə(r)] ['mɪltʃ] [kaʊz] , [ðə; ði] [bi:ts] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ['əʊvə(r)] ['tɜ:nɪps] .

For	milch	cows	,	the	Beets	have	a	decided	advantage	over	turnips	.
为了	牛奶	牛	,	这	甜菜	有	一个	决定	优势	超过	萝卜	.

对于奶牛来说，甜菜比芜菁更有优势。

['tɜ:nɪps] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ræŋknɪs] , [spɔɪl][ðə; ði] [kri:m] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] ; [bi:t] , [frɒm; frəm][ɪts]

Turnips	,	from	their	rankness	,	spoil	the	cream	and	butter	;	Beet	,	from	its
萝卜	,	从	他们的	臭味	,	剧透	这	奶油	和	黄油	;	甜菜	,	从	它是

[pɪ'kju:liə(r)] ['swi:tnəs] , [ɪm'pru:vz] [bəuθ] .

peculiar	sweetness	,	improves	both	.
奇特	甜味	,	改善	两个都	.

芜菁因为其腥臭味会破坏奶油和黄油的品质；甜菜因为其独特的甜味，反而能提升奶油和黄油的品质。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['strɒŋli] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:rmərz][nɪə(r)] ['lʌndən] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] this26

It	is	strongly	recommended	to	the	farmers	near	London	to	cultivate	this26
它	是	强烈	受到推崇的	到	这	农民	靠近	伦敦	到	培育	this26

强烈建议伦敦附近的农民种植这种植物26

[ru:t] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] ['lʌndən] [tu:; tə] [kən'sju:m] [ˌaɪ 'ti:] :

root	,	and	to	the	cowkeepers	in	London	to	consume	it	:
根	,	和	到	这	牧牛人	在	伦敦	到	消耗	它	:

根，然后送到伦敦的牧牛人那里食用：

[tu:; tə][ðem; ðəm][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɒv; əv] [greɪt] ['vælju:] .

to	them	it	will	be	found	of	great	value	.
到	他们	它	将要	是	成立	的	伟大的	价值	.

对他们来说，这将极具价值。

[sɪns] [ðə; ði] [ə'bʌv] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] , [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['feɪvəd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

Since	the	above	was	written	,	the	Author	has	been	favoured	with	the	following
自从	这	多于	曾是	书面	,	这	作者	有	到过	受青睐	和	这	下列的

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

information	,
信息	,

自上述内容撰写以来，作者又获得了以下信息：

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [frend] , [hu:] [left][hɪz; ɪz][krɒp][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tɪl] [sprɪŋ] .

from	a	Friend	,	who	left	his	crop	in	the	ground	till	spring	.
从	一个	朋友	,	WHO	左边	他的	庄稼	在	这	地面	直到	春天	.

一位朋友把庄稼留在地里直到春天才播种。

“ [maɪ] [bi:t] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [jɑ:d] [hæz; həz] [stʊd] [ðə; ði] [leɪt] [sɪ'vɪə(r)] [frɒst] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eni]

“	My	Beet	in	the	Old	Yard	has	stood	the	late	severe	frost	better	than	any
“	我的	甜菜	在	这	老的	院子	有	站立	这	晚的	严重	霜	更好的	比	任何

['kɒmən] ['tɜ:nɪps] ,

common	turnips	,
常见的	萝卜	,

“我老院子里的甜菜比任何普通的芜菁都更能经受住晚来的严寒霜冻。”

[ænd; ənd] [pə'hæps] ['i:kwəli] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [swi:dz] , ['veri] [fju:] [ɪn'di:d] ['bi:ɪŋ] ['ɪndʒəd] .

and	perhaps	equally	well	with	the	Swedes	,	very	few	indeed	being	injured	.
和	也许	同样地	出色地	和	这	瑞典人	,	非常	很少	的确	存在	受伤	.

瑞典队的表现或许也同样出色，受伤的人确实很少。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] , [bʌt; bət]['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .

Some	of	them	were	covered	with	snow	,	but	others	were	exposed	.
一些	的	他们	是	涵盖	和	雪	,	但	其他的	是	裸露	.

有些建筑被雪覆盖，有些则裸露在外。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['rɑ:ðə(r)] [smɔ:l] , ['hævɪŋ] [bi:n] ['plɑ:ntɪd][səʊ] [leɪt] [æz; əz][dʒu:n] .

They	were	rather	small	,	having	been	planted	so	late	as	June	.
他们	是	相当	小的	,	拥有	到过	已种植	所以	晚的	作为	六月	.

由于是六月份才种下的，所以它们个头比较小。

" [ai] . [keɪ] .
" I . K .
" 我 . K .

"IK

" ['fɛb] . - , - . " -
" Feb . 23 , 1814 . " 27
" 二月 . - , - . " -

"1814年2月23日。"27

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɔkjupaiə] [ɒv; əv][lænd] ,
For the information and guidance of those occupiers of land ,
为了 这 信息 和 指导 的 那些 占领者 的 土地 ,

为土地占用者提供信息和指导，

[huː] [meɪ] [biː; bi][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] [ə'pɒn] [strɒŋ] [lænd] ,
who may be desirous of cultivating the improved Beet Root upon strong land ,
WHO 可能 是 渴望 的 耕作 这 改进 甜菜 根 之上 强的 土地 ,

那些希望在肥沃的土地上种植改良甜菜根的人，

[ðə; ði][nekst]['tʃæptə(r)] [wɪl] [kən'teɪn] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ]
the next Chapter will contain a particular account of the method used in cultivating
这 下一个 章 将要 包含 一个 特别的 帐户 的 这 方法 用过的 在 耕作
[ðæt] [ruːt] [ə'pɒn] [strɒŋ] [lænd][æt; ət] ['bedfəd] .
that root upon strong land at Bedfords .
那 根 之上 强的 土地 在 贝德福德 .

下一章将详细介绍在贝德福德的肥沃土地上培育这种根茎植物的方法。

[ðə; ði] ['meθəd] [ðeə(r)] ['steɪtɪd] , [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] , [ɒn] [θriː] [j'iəz] - ['traɪəl] ,
The method there stated , is that which has been found , on three years ' trial ,
这 方法 那里 声明 , 是 那 哪个 有 到过 成立 , 在 三 年 - 审判 ,

那里所述的方法是经过三年试验后发现的。

[tuː; tə][biː; bi] [liːst] [ɪk'spensɪv] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
to be least expensive in the beginning ,
到 是 至少 昂贵的 在 这 开始 ,

初期成本最低，

[ænd; ənd][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][end] . — [ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ruːt] [ɪz] earnestly28
and most profitable in the end . — The cultivation of this root is earnestly28
和 最多 有利可图 在 这 结尾 . — 这 栽培 的 这 根 是 earnestly28

最终收益最大。——认真栽培这种根茎植物是至关重要的。28

[ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [p'ɜːsənz] ['fɑːmɪŋ] [strɒŋ] [lændz] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː]
recommended to the attention of all persons farming strong lands with a view
受到推崇的 到 这 注意力 的 全部 人 农业 强的 土地 和 一个 看法
[tuː; tə]['prɒfɪt] .
to profit .
到 利润 .

建议所有耕种肥沃土地以期获利的农民注意。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [fə'gɒtn] , [ðæt] - [tʌnz] , [ðə; ði][prə'djuːs][ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

It	should	never	be	forgotten	,	that	48	tons	,	the	produce	of	only	a	single
它	应该	绝不	是	被遗忘的	,	那	-	吨	,	这	生产	的	仅有的	一个	单身的

['eɪkə(r)] ,

acre	,
英亩	,

永远不应忘记，这48吨产量，仅仅来自一英亩土地。

[ɒv; əv] [ðɪs] [ruːt] , [wɪl] [meɪk] - ['bʊlək] [fæt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ; [ænd; ənd] [ðæt] [sɪks]

of	this	root	,	will	make	10	bullocks	fat	enough	for	the	butcher	;	and	that	6
的	这	根	,	将要	制作	-	牛	胖的	足够的	为了	这	屠夫	;	和	那	6

['eɪkəz] ,

acres	,
英亩	,

这种根茎可以养出10头肥壮的公牛，足够屠夫宰杀；而这6英亩土地，

[ɒv; əv]['iːkwəl][prə'djuːs] , [wɪl] ['fæt(ə)n] - ['bʊlək] ; [ðæt] [ðə; ði]['prɒfɪt][ɒn] [iːtʃ] ['bʊlək] [wɪl] [biː; bi]

of	equal	produce	,	will	fatten	60	bullocks	;	that	the	profit	on	each	bullock	will	be
的	平等的	生产	,	将要	催肥	-	牛	;	那	这	利润	在	每个	犍	将要	是

[kən'sɪdərəb(ə)l] ;

considerable	;
大量	;

同等产量的粮食可以养肥 60 头公牛；每头公牛的利润将相当可观；

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['fiːdɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] , [ðə; ði] [jɑːd] [wɪl] [biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv]

and	that	when	the	business	of	feeding	is	over	,	the	yard	will	be	full	of
和	那	什么时候	这	商业	的	喂养	是	超过	,	这	院子	将要	是	满的	的

[rɪtʃ] [dʌŋ] :

rich	dung	:
富有的	粪	:

喂食结束后，院子里就会堆满肥沃的粪便：

['naɪðə(r)][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [fə'gɒtn] , [ðæt] [ðə; ði] ['tenənt] [huː] [selz] [hɪz; ɪz] [strɔː] ,

neither	should	it	be	forgotten	,	that	the	tenant	who	sells	his	straw	,
两者都不	应该	它	是	被遗忘的	,	那	这	租户	WHO	出售	他的	稻草	,

也不应忘记，卖稻草的佃户，

['kænɒt] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [əd'væntɪdʒ] .

cannot	partake	of	any	of	these	advantages	.
不能	参加	的	任何	的	这些	优势	.

无法享受这些优势中的任何一项。

[ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'sɜːʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fækts][ɑː(r); ə(r)] [səb'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]

In	proof	of	this	assertion	,	the	following	facts	are	submitted	for	consideration
在	证明	的	这	断言	,	这	下列的	事实	是	提交	为了	考虑

: -

:	29
:	-

为证明上述论断，现提交以下事实供考虑：29

['mɪstə(r)] . ['hiːtən] [bɔːt] [tuː] [liːn] [weltʃ; welʃ] ['bʊlək] , [æt; ət] ['hɑːləʊ] [bʊʃ] [feə(r)] , [ɒn][ðə; ði] 9th

Mr	.	Heaton	bought	two	lean	Welch	bullocks	,	at	Harlow	Bush	Fair	,	on	the	9th
先生	.	希顿	买	二	倾斜	韦尔奇	牛	,	在	哈洛	衬套	公平的	,	在	这	9th

[ɒv; əv][sep'tembə(r)] .

of	September	.
的	九月	.

9 月 9 日，希顿先生在哈洛布什集市上买了两个瘦弱的威尔士小公牛。

[ðeɪ] [kɒst] [tə'geðə(r)] £34 .

They	cost	together	£34	.
他们	成本	一起	£34	.

它们一共花了34英镑。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pˈɑːstʃəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈraʊən] [tɪl] [ðə; ði] 20th [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] , [wen]
They **were** **pastured** **on** **the** **Rowens** **till** **the** **20th** **of** **November** **following** **,** **when**
他们 是 牧场 在 这 罗文斯 直到 这 20th 的 十一月 下列的 , 什么时候
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd][ʌp] ,
they **were** **tied** **up** **,**
他们 是 系 向上 ,

它们在罗文斯牧场放牧至同年11月20日，之后被拴了起来。

[ænd; ənd] [fed] [wɪð] [biːt] [ruːt] [ænd; ənd][əʊt] [strɔː] [tɪl] [ðə; ði] 9th [ɒv; əv] [ˈfebruəri] [ˈfɒləʊɪŋ] ,
and **fed** **with** **Beet** **Root** **and** **oat** **straw** **till** **the** **9th** **of** **February** **following** **,**
和 美联储 和 甜菜 根 和 燕麦 稻草 直到 这 9th 的 二月 下列的 ,

并喂以甜菜根和燕麦秸秆，直至次年2月9日。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][təˈgeðə(r)] , [ɪn] [ˈrʌmfəd] [ˈmɑːkɪt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sʌm][ɒv; əv] £50 ;
when **they** **were** **sold** **together** **,** **in** **Romford** **market** **,** **for** **the** **sum** **of** **£50** **;**
什么时候 他们 是 卖 一起 , 在 罗姆福德 市场 , 为了 这 和 的 £50 ;

它们一起在罗姆福德市场被卖掉，总价为 50 英镑；

[ˈjiːldɪŋ] [ɪn] [ˈtwenti] - [tuː] [wiːks] , [ə; eɪ][ˈprɒfɪt][ɒv; əv] £16 , [wɪtʃ] [ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə] 7s .
yielding **in** **twenty** **-** **two** **weeks** **,** **a** **profit** **of** **£16** **,** **which** **is** **equal** **to** **7s** **.**
屈服 在 二十 - 二 周 , 一个 利润 的 £16 , 哪个 是 平等的 到 7s .

二十二周后，可获得 16 英镑的利润，相当于 7 先令。

3d .
3d **.**
3d .

3d。

[pə(r)] [wiːk] , [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈbʊlək] .
per **week** **,** **for** **each** **bullock** **.**
每 星期 , 为了 每个 犍 .

每头公牛每周。

[ðiːz] [tuː] [ˈbʊlək] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [twelv] [wiːks] [iːtʃ] ,
These **two** **bullocks** **were** **tied** **up** **twelve** **weeks** **each** **,**
这些 二 牛 是 系 向上 十二 周 每个 ,

这两头小牛犊各被拴了十二周。

[ɪn] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [et; eɪt] [eɪt] [tʌnz] [ˌtuːˈtuː][ˌsiː dʌbljuː ˈtiː] . [ɒv; əv] [biːt] [ruːt] , the30
in **which** **time** **they** **ate** **eight** **tons** **2** **cwt** **.** **of** **Beet** **Root** **,** **the30**
在 哪个 时间 他们 吃 八 吨 2 公担 . 的 甜菜 根 , the30

在此期间，他们吃掉了八吨2英担甜菜根，30

[prəˈdjuːs] [ɒv; əv][ˈəʊnli][wʌn] - [sɪksθ] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən][ˈeɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] ,
produce **of** **only** **one** **-** **sixth** **part** **of** **an** **acre** **of** **land** **,**
生产 的 仅有的 一 - 第六 部分 的 一个 英亩 的 土地 ,

仅产出六分之一英亩土地的作物，

[ˈkʌltɪveɪtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ˌrekəˈmendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈtʃæptə(r)] . -
cultivated **according** **to** **the** **method** **recommended** **in** **the** **following** **chapter** **.** **31**
栽培 根据 到 这 方法 受到推崇的 在 这 下列的 章 . -

按照下一章推荐的方法进行栽培。31

[tʃæp] .
CHAP **.**
章节 .

章

[viː] .
V **.**
V .

五、

[ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] [ə'pɒn] [strɒŋ]

THE	METHOD	USED	IN	THE	CULTIVATION	OF	THE	IMPROVED	BEET	ROOT	UPON	STRONG
这	方法	用过的	在	这	栽培	的	这	改进	甜菜	根	之上	强的

[lænd] [æt; ət] ['bedfəd] .

LAND	AT	BEDFORDS	.
土地	在	贝德福德	.

在贝德福德肥沃土地上种植改良甜菜根所采用的方法。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['prɒpə(r)] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [tuː; tə] [steɪt] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [strɒŋ] [lænd] .

It	may	be	proper	,	in	the	first	place	,	to	state	what	is	meant	by	strong	land	.
它	可能	是	恰当的	,	在	这	第一的	地方	,	到	状态	什么	是	意思是	经过	强的	土地	.

首先，或许应该说明一下什么是坚实的土地。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [sɔɪl] [ɪz] ['ləʊmi] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][fɔːr][tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [diːp] ,

The	surface	soil	is	loamy	,	and	from	4	to	12	inches	deep	,
这	表面	土壤	是	壤土	,	和	从	4	到	-	英寸	深的	,

表层土壤为壤土，深度为4至12英寸。

[ə'pɒn][ə; eɪ][bed][ɒv; əv] [strɒŋ] [kleɪ] [mɪkst] [wɪð] ['græv(ə)l] .

upon	a	bed	of	strong	clay	mixed	with	gravel	.
之上	一个	床	的	强的	黏土	混合	和	碎石	.

铺在由坚硬粘土和砾石混合而成的层上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['hevi] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] [tuː] [wet] , [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] ,

It	is	too	heavy	,	and	generally	too	wet	,	in	the	winter	,
它	是	也	重的	,	和	一般来说	也	湿的	,	在	这	冬天	,

冬天它太重，而且通常太潮湿。

['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ʃiːp] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] ['tɜːnɪps] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ;

even	for	sheep	to	eat	a	crop	of	turnips	on	the	ground	;
甚至	为了	羊	到	吃	一个	庄稼	的	萝卜	在	这	地面	;

甚至让羊吃掉地上的萝卜；

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [gʊd] ['tɜːnɪps] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] necessary32

and	although	good	turnips	are	grown	upon	it	,	it	is	always	necessary32
和	虽然	好的	萝卜	是	生长	之上	它	,	它	是	总是	necessary32

虽然上面能长出优质的萝卜，但总是需要32

[tuː; tə] [drɔː] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] , [stɔːl] - [fed] ['kæt(ə)l] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l][ɪn][ðə; ði]

to	draw	them	for	the	sheep	,	stall	-	fed	cattle	,	or	for	cattle	in	the
到	画	他们	为了	这	羊	,	摊位	-	美联储	牛	,	或者	为了	牛	在	这

[jɑːrdz] .

yards	.
码	.

把它们引到羊圈、圈养牛或牛栏里。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [siːd] ,

The	ground	is	prepared	to	receive	the	seed	,
这	地面	是	准备	到	收到	这	种子	,

土地已准备好播种。

[ænd; ənd] [kliːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] ['swiːdɪʃ] ['tɜːnɪps]

and	cleaned	in	the	same	way	as	it	would	have	been	for	Swedish	turnips
和	已清洗	在	这	相同的	方式	作为	它	会	有	到过	为了	瑞典	萝卜

.

:

.

清洗方式与瑞典芜菁相同。

[æz; əz] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪz][səʊ] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl]['fɑːrmərz] ,

As	that	part	of	the	business	is	so	well	known	to	all	farmers	,
作为	那	部分	的	这	商业	是	所以	出色地	已知	到	全部	农民	,

由于这部分业务对所有农民来说都非常熟悉，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː]['diːteɪl][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .

it	is	not	necessary	to	enter	into	detail	upon	it	.
它	是	不是	必要的	到	进入	进入	细节	之上	它	.

无需赘述细节。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [ɔː(r)]['lætə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv]['eɪprəl] ,

In	the	middle	,	or	latter	end	of	the	month	of	April	,
在	这	中间	,	或者	后者	结尾	的	这	月	的	四月	,

四月中旬或四月底，

[ðə; ði] ['fɜːrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][set] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [plaʊ] , [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] , [ænd; ənd]['dʌb(ə)l] [plau]

the	furrows	are	set	out	with	the	plough	,	2	feet	apart	,	and	double	ploughed
这	沟壑	是	放	出去	和	这	犁	,	2	脚	除	,	和	双倍的	耕作

;

;

;

用犁开沟，沟距 2 英尺，并进行双犁耕作；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [plaʊ] [rɪ'tɜːnz] [ɒn][ðə; ði] ['fʌrəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wens] [ˌaɪ 'tiː][set] [aʊt] ,

that	is	,	the	plough	returns	on	the	furrow	to	the	point	whence	it	set	out	,
那	是	,	这	犁	返回	在	这	畦	到	这	观点	何处	它	放	出去	,

也就是说，犁会沿着犁沟回到它出发的位置。

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [rɪdʒ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['fʌrəʊ] . -

forming	a	ridge	between	each	furrow	.	33
成型	一个	岭	之间	每个	畦	.	-

每条沟槽之间形成一道隆起。33

['dʌb(ə)l] ['plaʊɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒmən] [plaʊ] [ɪz] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə]['sɪŋg(ə)l] ['plaʊɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]

Double	ploughing	with	a	common	plough	is	preferred	to	single	ploughing	with	a
双倍的	耕作	和	一个	常见的	犁	是	首选	到	单身的	耕作	和	一个

['dʌb(ə)l] [məʊld] [bɔːd] [plaʊ] ,

double	mould	board	plough	,
双倍的	模具	木板	犁	,

使用普通犁进行双犁耕作优于使用双铧犁进行单犁耕作。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [depθ] [ɒv; əv] [luːs] [ɜːθ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [məʊld]

because	it	affords	a	greater	depth	of	loose	earth	than	the	double	mould
因为	它	提供	一个	更大的	深度	的	松动的	地球	比	这	双倍的	模具

[bɔːd] [plaʊ] [wʊd] [prə'djuːs] .

board	plough	would	produce	.
木板	犁	会	生产	.

因为它能产生比双铧犁更深的松土层。

[ɪn] [ðiːz] ['fɜːrəʊz] , [ðə; ði][mə'njʊə(r)] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['rɒt(ə)n] [steɪt] , [ɪz] [dɪ'pɒzɪtɪd] ,

In	these	furrows	,	the	manure	,	which	should	be	in	a	rotten	state	,	is	deposited	,
在	这些	沟壑	,	这	肥料	,	哪个	应该	是	在	一个	烂	状态	,	是	已存	,

在这些沟渠中，堆放着已经腐烂的粪便。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][sɪks]['kjuːbɪk][jɑːrdz][tuː; tə][æn; ən]['eɪkə(r)] .

after	the	rate	of	six	cubic	yards	to	an	acre	.
后	这	速度	的	六	立方体	码	到	一个	英亩	.

按每英亩六立方码的速率计算。

[ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [splɪt][baɪ][ðə; ði] [plaʊ] ['gəʊɪŋ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ]

The	ridges	are	then	split	by	the	plough	going	and	returning	the	same	way
这	山脊	是	然后	分裂	经过	这	犁	去	和	返回	这	相同的	方式

[æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ['menʃ(ə)nd] ,

as	before	mentioned	,
作为	前	提及	,

然后，犁铧以与之前相同的方式来回犁耕，将垄沟劈开。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][mə'njʊə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [rɪdʒɪz] , [ə; eɪ] [lait]

leaving	the	manure	immediately	under	the	middle	of	the	new	ridges	,	A	light
离开	这	肥料	立即地	在下面	这	中间	的	这	新的	山脊	,	一个	光

['rəʊlə(r)] is34

roller	is34
滚筒	is34

将粪便直接留在新垄的中间下方，用轻型滚筒碾压34

[ðen] [pɑːst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] ['dibl] ,

then	passed	along	the	ridges	,	in	the	middle	of	which	the	seed	is	dibbled	,
然后	通过了	沿着	这	山脊	,	在	这	中间	的	哪个	这	种子	是	迪布勒	,

然后沿着垄脊滚动，种子就点缀在垄脊的中间。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][plɑːnts] [meɪ] [rɪ'siːv] [ɔːl][ðə; ði] ['benɪfɪt] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm]

so	that	the	plants	may	receive	all	the	benefit	which	can	be	derived	from
所以	那	这	植物	可能	收到	全部	这	益处	哪个	能	是	衍生的	从

[ðə; ði][mə'njʊə(r)] .

the	manure	.
这	肥料	.

这样植物就能从粪肥中获得所有益处。

[ðə; ði] [siːd] [ɪz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [diːp] [waɪlst] [ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)][ɪz] [freʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,

The	seed	is	deposited	about	an	inch	deep	whilst	the	moisture	is	fresh	in	the	earth	,
这	种子	是	已存	关于	一个	英寸	深的	而	这	水分	是	新鲜的	在	这	地球	,

趁着土壤水分还新鲜，将种子播撒在约一英寸深的土壤中。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [reɪk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊz] .

and	covered	by	drawing	a	garden	rake	along	the	rows	.
和	涵盖	经过	绘画	一个	花园	耙	沿着	这	行	.

然后用花园耙沿着行间耙平。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði] [lait] ['rəʊlə(r)][ɪz] [ə'gen] [pɑːst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz]

After	this	,	the	light	roller	is	again	passed	along	the	ridges	,	and	the	work	is
后	这	,	这	光	滚筒	是	再次	通过了	沿着	这	山脊	,	和	这	工作	是

['fɪnɪʃt] .

finished	.
完成的	.

之后，再次用轻型滚筒沿着脊线滚动，工作就完成了。

[wen] [ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rædɪʃ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][həʊd] [wɪð] [ə; eɪ]

When	the	plants	are	about	the	size	of	a	radish	,	they	are	hoed	with	a
什么时候	这	植物	是	关于	这	尺寸	的	一个	萝卜	,	他们	是	锄地	和	一个

turnip35

turnip35
turnip35

当幼苗长到萝卜大小时，用芜菁锄35号进行锄草。

[həʊ] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][plɑːnts][ɪn][ðə; ði] [rəʊz] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] .

hoe	,	leaving	the	plants	in	the	rows	about	12	inches	apart	.
锄	,	离开	这	植物	在	这	行	关于	-	英寸	除	.

用锄头将植物分株，行距约为 12 英寸。

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdz] [feɪl] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hæpən] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n][krɒp] ,

If	any	of	the	seeds	fail	,	and	there	happen	not	to	be	an	even	crop	,
如果	任何	的	这	种子	失败	,	和	那里	发生	不是	到	是	一个	甚至	庄稼	,

如果有些种子发芽失败，导致收成不均等，

[ðə; ði] [ruːts] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [θɪk] , [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [aʊt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈhəʊɪŋ] [teɪks] [pleɪs] ,

the	roots	,	where	they	are	too	thick	,	are	drawn	out	before	the	hoeing	takes	place	,
这	根	,	在哪里	他们	是	也	厚的	,	是	绘制	出去	前	这	锄	需要	地方	,

如果根系太粗，要在锄地之前先将其拔出。

[ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪd] , [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] ['veɪkənt] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [krɒp] ,

and	transplanted	,	to	fill	up	the	vacant	places	,	and	insure	a	full	crop	,
和	移植	,	到	充满	向上	这	空缺	地方	,	和	保证	一个	满的	庄稼	,

移植后，填补空缺，确保丰收。

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['sɜːt(ə)n] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] - [plɑːnts] [aʊt] [ɒv; əv] - , [θraɪv] [ænd; ənd] [duː; də] [wel] .

which	is	always	certain	,	inasmuch	as	99	plants	out	of	100	,	thrive	and	do	well	.
哪个	是	总是	肯定	,	因此	作为	-	植物	出去	的	-	,	蓬勃发展	和	做	出色地	.

这一点总是可以肯定的，因为 100 株植物中有 99 株都能茁壮成长。

[ɪn] [tɹænspl'æntɪŋ] , [keə(r)] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm] ['tɜːnɪŋ] ['ʌpwədz] .

In	transplanting	,	care	is	necessary	to	prevent	the	point	of	the	root	from	turning	upwards	.
在	移植	,	关心	是	必要的	到	防止	这	观点	的	这	根	从	转弯	向上	.

移植时，需要小心防止根尖向上翘起。

[ðə; ði] [wiːdz] , [waɪlst] [ðə; ði] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [kept] [həʊd] ,

The	weeds	,	whilst	the	plants	are	young	,	are	kept	hoed	,
这	杂草	,	而	这	植物	是	年轻的	,	是	保留	锄地	,

杂草在幼苗时期就要及时除草。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] [hæz; həz] [wʌns] [spred] , [nəʊ] [wiːd] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ˌʌndə'niːθ] [ɪts] [ʃeɪd] ,

but	after	the	head	of	the	plant	has	once	spread	,	no	weed	can	live	underneath	its	shade	,
但	后	这	头	的	这	植物	有	一次	传播	,	不	杂草	能	居住	下	它是	阴影	,

但是，一旦这种植物的头部展开，任何杂草都无法在其荫蔽下生存。

and36

and36
and36

和36

[ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv] ['həʊɪŋ] ['ɑːftəwədz] [ɪz] ['veri] ['traɪflɪŋ] [ɪn'diːd] .

the	expence	of	hoeing	afterwards	is	very	trifling	indeed	.
这	费用	的	锄	然后	是	非常	琐事	的确	.

之后锄草的费用确实微不足道。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] [ɪz] ['teɪkən] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] , [ɪn] [draɪ] ['weðə(r)] .

The	whole	of	the	crop	is	taken	up	in	the	month	of	November	,	in	dry	weather	.
这	所有的	的	这	庄稼	是	已采取	向上	在	这	月	的	十一月	,	在	干燥	天气	.

所有的庄稼都在11月份收割，那时天气干燥。

[ðə; ði] [tɒps] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] [nɪə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [plɑːnts] ,

The	tops	are	cut	off	near	the	crown	of	the	plants	,	and	the	plants	,
这	最高额	是	切	离开	靠近	这	王冠	的	这	植物	,	和	这	植物	,

植物顶部靠近根颈处被剪掉，然后植物.....

[wen] ['pɜːfɪktli] [draɪ] , [ɑː(r); ə(r)][paɪld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ʃed] ,
when **perfectly** **dry** **,** **are** **piled** **up** **in** **a** **shed** **,**
什么时候 完美 干燥 , 是 堆积 向上 在 一个 棚 ,

完全干燥后，堆放在棚子里。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [strɔː] [sə'fɪʃntli] [θɪk] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][frɒst] .
and **covered** **with** **straw** **sufficiently** **thick** **to** **preserve** **them** **from** **the** **frost** **.**
和 涵盖 和 稻草 足够 厚的 到 保存 他们 从 这 霜 .

并用足够厚的稻草覆盖，以防止霜冻。

[ðeɪ] [kept] [lɑːst] [jɪə(r)] [tɪl] [ðə; ðɪ]['lætə(r)][end][ɒv; əv] [mɑːtʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kept]
They **kept** **last** **year** **till** **the** **latter** **end** **of** **March** **,** **and** **they** **would** **have** **kept**
他们 保留 最后的 年 直到 这 后者 结尾 的 行进 , 和 他们 会 有 保留
[mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .
much **longer** **.**
很多 更长 .

去年他们一直保留到三月底，而且本来可以保留更长时间。

[ðə; ðɪ] [siːd] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][ɒv; əv] ['kɒkrən] , ['siːdzmən] , [ɪn] [djuːk] [striːt] , ['grəʊvnə(r)] [skweə(r)]
The **seed** **may** **be** **had** **of** **Cochran** **,** **seedsman** **,** **in** **Duke** **Street** **,** **Grosvenor** **Square**
这 种子 可能 是 有 的 科克伦 , 种子商 , 在 公爵 街道 , 格罗夫纳 正方形
;
;
;

种子可从格罗夫纳广场公爵街的种子商科克伦处购买；

[ɒv; əv] ['mesəz] . [gɪbz] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] . -
of **Messrs** **.** **Gibbs** **and** **Co** **.** **37**
的 先生们 . 吉布斯 和 合作 . -

吉布斯公司37

[hɑːf] [muːn] [striːt] , [ˌpɪkə'dɪli] ; [ænd; ənd][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['meɪs(ə)n] , [fliːt] [striːt] .
Half **Moon** **Street** **,** **Piccadilly** **;** **and** **of** **Mr** **.** **Mason** **,** **Fleet** **Street** **.**
一半 月亮 街道 , 皮卡迪利 ; 和 的 先生 . 石匠 , 舰队 街道 .

半月街，皮卡迪利；以及梅森先生，舰队街。

[frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][fɔːr] [paʊndz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [siːd] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['eɪkə(r)]
From **3** **to** **4** **pounds** **of** **the** **seed** **will** **be** **sufficient** **for** **an** **acre**
从 3 到 4 磅 的 这 种子 将要 是 充足的 为了 一个 英亩
[ɒv; əv] [graʊnd] ,
of **ground** **,**
的 地面 ,

每英亩土地需要3到4磅种子。

[prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['dibl] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['meθəd] [hɪə(r)]['steɪtɪd] .
prepared **and** **dibbled** **according** **to** **the** **method** **here** **stated** **.**
准备 和 迪布勒 根据 到 这 方法 这里 声明 .

按照这里所述方法进行制备和点缀。

[ðə; ðɪ][praɪs][lɑːst][jɪə(r)][wɒz; wəz] 7s .
The **price** **last** **year** **was** **7s** **.**
这 价格 最后的 年 曾是 7s .

去年的价格是7先令。

[pə(r)] [paʊnd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['prɒbəbli] [biː; bi] [les] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] , [æz; əz][ðə; ðɪ] ['groʊərz] [ɒv; əv]
per **pound** **,** **but** **it** **may** **probably** **be** **less** **hereafter** **,** **as** **the** **growers** **of**
每 磅 , 但 它 可能 大概 是 较少的 此后 , 作为 这 种植者 的
[ðə; ðɪ] [ruːt] ,
the **root** **,**
这 根 ,

每磅，但以后可能会减少，因为种植这种根茎的农民，

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [haɪ] [praɪs] [kən'tɪnjuːz] , [wɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [seɪv] [ðeə(r)] [əʊn] [siːd] ,
so **long** **as** **that** **high** **price** **continues** **,** **will** **of** **course** **save** **their** **own** **seed** **,**
所以 长的 作为 那 高的 价格 继续 , 将要 的 课程 节省 他们的 自己的 种子 ,

只要高价持续下去，他们当然会保存自己的种子。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['les(ə)n][ðə; ði][dɪ'mɑːnd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːdzmən] . -
and **thereby** **lessen** **the** **demand** **from** **the** **seedsman** **.** **38**
和 从而 减少 这 要求 从 这 种子商 . -

从而减少对种子商的需求。38

[ðə; ði] ['meθəd] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪ'luːsɪdeɪtɪd] .
THE **METHOD** **BEFORE** **DESCRIBED** **ELUCIDATED** **.**
这 方法 前 描述 阐明 .

前面描述的方法已阐明。

[fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [bɪ'fɔː(r)] [mə'njʊr] .
Form **of** **the** **ridges** **before** **manuring** **.**
形式 的 这 山脊 前 施肥 .

施肥前垄的形状。

[ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [brɔːd] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] .
The **tops** **of** **the** **ridges** **about** **2** **inches** **broad** **,** **a** **.** **a** **.** **a** **.**
这 最高额 的 这 山脊 关于 2 英寸 广阔 , 一个 . 一个 . 一个 .

山脊顶部宽约2英寸，aaa

['ɪntərvlz] [ɒv; əv] - ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][wʌn][ə; eɪ][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .
Intervals **of** **24** **inches** **from** **one** **a** **to** **another** **.**
间隔 的 - 英寸 从 一 一个 到 其他 .

彼此间隔 24 英寸。

[depθs] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][biː] .
Depths **about** **12** **inches** **from** **a** **to** **b** **.**
深度 关于 - 英寸 从 一个 到 b .

从 a 到 b 的深度约为 12 英寸。

['fɜːrəʊz] [weə(r)] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɪz] [dɪ'pɒzɪtɪd] , [biː] . [biː] . [biː] .
Furrows **where** **the** **manure** **is** **deposited** **,** **b** **.** **b** **.** **b** **.**
犁沟 在哪里 这 肥料 是 已存 , b . b . b .

粪肥堆积的沟渠，bbb

[fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪdʒɪz] ['ɑːftə(r)] ['splɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] .
Form **of** **the** **ridges** **after** **splitting** **and** **rolling** **.**
形式 的 这 山脊 后 分裂 和 滚动 .

劈裂和滚动后脊的形状。

[tɒps][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [naɪn] ['ɪntʃɪz] [brɔːd] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːd] [ɪz]
Tops **A** **.** **A** **.** **A** **.** **9** **inches** **broad** **,** **in** **the** **middle** **of** **which** **the** **seed** **is**
最高额 一个 . 一个 . 一个 . 9 英寸 广阔 , 在 这 中间 的 哪个 这 种子 是
[dɪ'pɒzɪtɪd] .
deposited **.**
已存 .

顶部 AAA 级，宽 9 英寸，种子产于其中心。

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][mə'njʊə(r)][biː] . [biː] . [biː] . -
Situation **of** **the** **manure** **B** **.** **B** **.** **B** **.** **39**
情况 的 这 肥料 B . B . B . -

粪便 BBB39 的情况

[tʃæp] .
CHAP **.**
章节 .

章

['sɪksθ] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [baɪ]['eni] [ɪn'telɪdʒənt]['fɑːmə(r)] ,
It **will** **not** **be** **supposed** **,** **by** **any** **intelligent** **farmer** **,**
它 将要 不是 是 据称 , 经过 任何 聪明的 农民 ,

任何一位明智的农民都不会认为，

[ðæt] [weə(r)] [ðə; ði]['kwɒntəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] ['gɪv(ə)n]['deɪli][tuː; tə][ə; eɪ] ['bʊlək] [ɪz]
that **where** **the** **quantity** **of** **the** **Improved** **Beet** **Root** **given** **daily** **to** **a** **bullock** **is**
那 在哪里 这 数量 的 这 改进 甜菜 根 给定 日常的 到 一个 犍 是
['steɪtɪd] ,
stated **,**
声明 ,

其中规定了每天喂给一头小牛的改良甜菜根的量，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ment] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [draɪ] [fuːd] .
it **is** **meant** **that** **it** **should** **be** **given** **without** **dry** **food** **.**
它 是 意思是 那 它 应该 是 给定 没有 干燥 食物 .

意思是不要与干粮一起喂食。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [seɪ] ,
It **may** **,** **however** **,** **be** **necessary** **to** **say** **,**
它 可能 , 然而 , 是 必要的 到 说 ,

然而，或许有必要说明的是：

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [draɪ] [fuːd] [mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [biːt] [æz; əz][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['gɪv(ə)n]
that **the** **same** **dry** **food** **must** **be** **given** **with** **the** **Beet** **as** **is** **usually** **given**
那 这 相同的 干燥 食物 必须 是 给定 和 这 甜菜 作为 是 通常 给定
[wɪð] ['tɜːnɪps] .
with **turnips** **.**
和 萝卜 .

甜菜根必须喂与芜菁根相同的干饲料。

['mɪstə(r)] . ['hiːtən] [lɑːst][jɪə(r)] [geɪv] [əʊt] [strɔː] ['əʊnli] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊlək] [dɪd] [wel] [ə'pɒn] [ðæt]
Mr **.** **Heaton** **last** **year** **gave** **oat** **straw** **only** **,** **and** **the** **bullocks** **did** **well** **upon** **that**
先生 . 希顿 最后的 年 给予 燕麦 稻草 仅有的 , 和 这 牛 做过 出色地 之上 那
[fuːd] ,
food **,**
食物 ,

去年希顿先生只喂了燕麦秸秆，小牛们吃得很好。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊld][tuː; tə]['prɒfɪt] .
and **were** **sold** **to** **profit** **.**
和 是 卖 到 利润 .

并被出售获利。

[nəʊ] [daʊt] they40
No **doubt** **they40**
不 怀疑 they40

毫无疑问，他们40

[wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ['suːnə(r)] , [hæd; həd] [gʊd] [heɪ] [biːn] ['gɪv(ə)n]
would **have** **been** **ready** **for** **the** **butcher** **sooner** **,** **had** **good** **hay** **been** **given**
会 有 到过 准备好 为了 这 屠夫 很快 , 有 好的 干草 到过 给定
[tuː; tə][ðem; ðəm] :
to **them** **:**
到 他们 :

如果当初给它们喂上好干草，它们早就该被宰杀了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [fækt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] , [ðæt] [freʃ] ['bʊlək] ,

but	this	fact	may	be	relied	upon	,	that	fresh	bullocks	,
但	这	事实	可能	是	依赖	之上	,	那	新鲜的	牛	,

但有一点可以肯定，那就是新鲜的小牛，

[fed] [ə'pɒn][ðə; ði] [biːt] [ruːt] [ænd; ənd][əʊt] [strɔː] , [wɪl] , [ɪn][θriː] [mʌnθs] [taɪm] ,

fed	upon	the	Beet	Root	and	oat	straw	,	will	,	in	3	months	time	,
美联储	之上	这	甜菜	根	和	燕麦	稻草	,	将要	,	在	3	几个月	时间	,

以甜菜根和燕麦秸秆为饲料的作物，3个月后，将会.....

[get][fæt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] .

get	fat	enough	for	the	butcher	.
得到	胖的	足够的	为了	这	屠夫	.

长得肥到可以卖给屠夫。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [əb'zɜːv] , [ðæt] [nɒt][ə; eɪ] [wɜːd] , [hɪə(r)]['steɪtɪd] ,

It	may	also	be	necessary	to	observe	,	that	not	a	word	,	here	stated	,
它	可能	还	是	必要的	到	观察	,	那	不是	一个	单词	,	这里	声明	,

或许还有必要指出，这里没有提到一个字。

[ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'plaɪ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [laɪt] ['tɜːnɪp] [sɔɪlz] [æz; əz] [wɪl] [beə(r)][ðə; ði]['træmp(ə)lɪŋ][ɒv; əv]

is	intended	to	apply	to	such	light	turnip	soils	as	will	bear	the	trampling	of
是	故意的	到	申请	到	这样的	光	芜菁	土壤	作为	将要	熊	这	践踏	的

[ʃiːp] ,

sheep	,
羊	,

适用于能够承受绵羊践踏的轻质芜菁土壤。

[wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði][lænd] .

without	injury	to	the	land	.
没有	受伤	到	这	土地	.

不损害土地。

['mɪstə(r)] . ['hiːtən] [hæz; həz] [nʌn] [sʌtʃ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][fɑːm] ,

Mr	.	Heaton	has	none	such	upon	his	farm	,
先生	.	希顿	有	没有任何	这样的	之上	他的	农场	,

希顿先生的农场里没有这样的东西。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['tɜːnɪp] [lænd] ,

and	I	have	not	sufficient	knowledge	of	the	management	of	turnip	land	,
和	我	有	不是	充足的	知识	的	这	管理	的	芜菁	土地	,

[ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'skrɪpʃn] ,

of	that	description	,
的	那	描述	,

我对这类芜菁地的管理没有足够的了解。

[tuː; tə] [seɪ] , ['weðə(r)] ['pruːd(ə)ns] [wʊd] ['wɒrənt] ['eni]['traɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] Beet41

to	say	,	whether	prudence	would	warrant	any	trial	of	the	Beet41
到	说	,	无论	谨慎	会	保证	任何	审判	的	这	Beet41

也就是说，审慎是否足以支持对 Beet41 进行任何审判?

[ruːt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] , [ɒn] [sʌtʃ] [sɔɪl] , [tuː; tə][biː; bi]['iːt(ə)n][ɒn][ðə; ði][lænd] .

Root	upon	a	large	scale	,	on	such	soil	,	to	be	eaten	on	the	land	.
根	之上	一个	大的	规模	,	在	这样的	土壤	,	到	是	吃	在	这	土地	.

在这样的土壤上大规模种植根茎，供人们在土地上食用。

[weə(r)] [ə; eɪ] [fiːld] , [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] [biːt] , ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][faʊl]

Where	a	field	,	selected	for	a	crop	of	Beet	,	happens	to	be	in	a	foul
在哪里	一个	场地	,	已选	为了	一个	庄稼	的	甜菜	,	发生	到	是	在	一个	犯规

[steɪt] ,

state	,
状态	,

如果一块选定种植甜菜的田地恰好处于恶劣状态，

[ðə; ði] [si:d] [hæd; həd]['betə(r)][bi:; bi] [səʊn] [ɪn][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] ,

the	seed	had	better	be	sown	in	a	garden	,
这	种子	有	更好的	是	播种	在	一个	花园	,

种子最好播种在花园里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [fi:ld] ['plɑ:ntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [bi:t] , [wen] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]

and	the	whole	field	planted	with	the	young	Beet	,	when	of	the	size	of	a
和	这	所有的	场地	已种植	和	这	年轻的	甜菜	,	什么时候	的	这	尺寸	的	一个

['rædɪʃ] .

radish	.
萝卜	.

整片田地都种上了甜菜苗，长到萝卜那么大的时候。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [taɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['kli:nɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] ['fɪtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][krɒp] ;

This	will	give	time	for	cleaning	the	ground	,	and	fitting	it	for	a	crop	;
这	将要	给	时间	为了	打扫	这	地面	,	和	配件	它	为了	一个	庄稼	;

这样就有时间清理土地，使其适合种植作物；

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [bi:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪəz] [ɒv; əv] [wi:dz] ,

for	,	although	the	Beets	are	destroyers	of	weeds	,
为了	,	虽然	这	甜菜	是	驱逐舰	的	杂草	,

因为，尽管甜菜根是杂草的克星，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ment] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][faʊl] [graʊnd] ,

it	is	not	meant	to	recommend	the	sowing	them	on	foul	ground	,
它	是	不是	意思是	到	推荐	这	播种	他们	在	犯规	地面	,

并非建议将它们播种在贫瘠的土地上。

[ɔ:(r)][ɪn] ['eni] [wei] [tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ə; eɪ]['slʌv(ə)nli] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['fɑ:mɪŋ] .

or	in	any	way	to	encourage	a	slovenly	system	of	farming	.
或者	在	任何	方式	到	鼓励	一个	邋遢的	系统	的	农业	.

或者以任何方式鼓励马虎的耕作方式。

[ɔ:l'ðəʊ] [mə'njʊə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ju:st] in42

Although	manure	has	been	used	in42
虽然	肥料	有	到过	用过的	in42

尽管粪肥已被用于42

[ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ru:t] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [nɒt][ɪn][ə; eɪ]

the	cultivation	of	this	root	,	it	is	not	absolutely	necessary	;	and	,	if	not	in	a
这	栽培	的	这	根	,	它	是	不是	绝对地	必要的	;	和	,	如果	不是	在	一个

['rɒt(ə)n] [steɪt] ,

rotten	state	,
烂	状态	,

这种根茎的栽培并非绝对必要；而且，如果它没有腐烂，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] ['mɪstʃɪf] .

it	does	mischief	.
它	做	恶作剧	.

它会捣乱。

[gʊd] [krɒps][hæv; həv] [bi:n] [əb'teɪnd] [æt; ət] ['bedfəd] [wɪ'ðaʊt] [mə'njʊə(r)] ,

Good	crops	have	been	obtained	at	Bedfords	without	manure	,
好的	农作物	有	到过	获得	在	贝德福德	没有	肥料	,

贝德福德郡不施肥也获得了丰收。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] [krɒps][ɒv; əv][kɔ:n] .

and	without	injury	to	the	succeeding	crops	of	corn	.
和	没有	受伤	到	这	成功	农作物	的	玉米	.

而且不会对后续的玉米作物造成损害。

[biːt] [ɪz] [fed] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [depθ] [kən'sɪdərəbli] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [plaʊ] ,

Beet	is	fed	from	a	depth	considerably	below	the	reach	of	the	plough	,
甜菜	是	美联储	从	一个	深度	相当	以下	这	抵达	的	这	犁	,

甜菜的饲料种植深度远低于犁的耕作范围。

[æz; əz]['dʒen(ə)rəli] [juːst] ; [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [drɔː] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [sɔɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [kɔːn] [ɪz] [fed] .

as	generally	used	;	so	that	it	does	not	draw	the	surface	soil	in	which	corn	is	fed	.
作为	一般来说	用过的	;	所以	那	它	做	不是	画	这	表面	土壤	在	哪个	玉米	是	美联储	.

如通常所用；因此不会抽取玉米生长所用的表层土壤。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [biːt] [ruːt] [hɪə(r)] [ˌrekə'mendɪd] ,

The	method	of	cultivating	the	Beet	Root	here	recommended	,
这	方法	的	耕作	这	甜菜	根	这里	受到推崇的	,

这里推荐的甜菜根栽培方法是：

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tɜːnɪps] ,

is	the	same	as	that	which	is	used	in	the	cultivation	of	turnips	,
是	这	相同的	作为	那	哪个	是	用过的	在	这	栽培	的	萝卜	,

与种植芜菁时使用的肥料相同。

[ɪn] [nɔː'θʌmbələnd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] , [wɪð] [ðɪs] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,

in	Northumberland	and	other	parts	of	the	north	,	with	this	exception	,
在	诺森伯兰郡	和	其他	部分	的	这	北	,	和	这	例外	,

除了诺森伯兰郡和北部其他地区外，

[ðæt] [ðə; ði] [rəʊz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] . -

that	the	rows	there	are	27	inches	apart	.	43
那	这	行	那里	是	-	英寸	除	.	-

那里的行距为27英寸。43

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['riːz(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [fɔː(r); fə(r)] [stɪl] [prɪ'fɜːrɪŋ] [ðæt] [speɪs] ,

There	may	be	reasons	in	the	north	for	still	preferring	that	space	,
那里	可能	是	原因	在	这	北	为了	仍然	偏好	那	空间	,

北方人或许有理由仍然偏爱那片区域。

[bʌt; bət][ɪn] ['esɪks] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [biːt] [ruːt] ,

but	in	Essex	the	effect	of	it	,	in	the	cultivation	of	Beet	Root	,
但	在	埃塞克斯	这	影响	的	它	,	在	这	栽培	的	甜菜	根	,

但在埃塞克斯郡，它对甜菜根的种植产生了影响，

[wʊd] [biː; bi] , [ðæt] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] , - [tʌnz] ['əʊnli] [wʊd] [biː; bi] [əb'teɪnd] .

would	be	,	that	,	instead	of	48	tons	per	acre	,	43	tons	only	would	be	obtained	.
会	是	,	那	,	反而	的	-	吨	每	英亩	,	-	吨	仅有的	会	是	获得	.

也就是说，每英亩产量将不是 48 吨，而是 43 吨。

[ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [pruːvd] ,

Experience	has	proved	,
经验	有	已证实	,

经验证明，

[ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [duː; də][nɒt][get][tuː; tə][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][saɪz][ɪn] [rəʊz] [θriː] [fiːt] [ə'pɑːt] ,

that	the	roots	do	not	get	to	a	larger	size	in	rows	3	feet	apart	,
那	这	根	做	不是	得到	到	一个	更大的	尺寸	在	行	3	脚	除	,

根系在相距3英尺的行中不会长得过大。

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də][ɪn] [rəʊz] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] .

than	they	do	in	rows	2	feet	apart	.
比	他们	做	在	行	2	脚	除	.

比它们以2英尺的间距排成一排要好得多。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , ['feəli] [biː; bi] [prɪ'zjuːmd] , [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi]['lɑːdʒə(r)][ɪn] [rəʊz] -

It	may	,	therefore	,	fairly	be	presumed	,	that	they	would	not	be	larger	in	rows	27
它	可能	,	所以	,	相当	是	假定	,	那	他们	会	不是	是	更大的	在	行	-

['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] ;

inches	apart	;
英寸	除	;

因此可以合理推断，当行间距为 27 英寸时，它们不会更大；

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt]['lɑːdʒə(r)] , [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][krɒp] , [pə(r)]['eɪkə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi] [les] ,

and	if	not	larger	,	the	weight	of	the	crop	,	per	acre	,	must	be	less	,
和	如果	不是	更大的	,	这	重量	的	这	庄稼	,	每	英亩	,	必须	是	较少的	,

即使产量不高，每英亩的作物重量也必然会减少。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][plɑːnts] [dɪ'kriːs] [ɪn]['nʌmbə(r)][æz; əz][ðə; ði] [rəʊz] [ɪn'kriːs] [ɪn] [speɪs] .

because	the	plants	decrease	in	number	as	the	rows	increase	in	space	.
因为	这	植物	减少	在	数字	作为	这	行	增加	在	空间	.

因为随着行距的增加，植物的数量会减少。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ðæt] [wʊd] arise44

The	advantages	that	would	arise44
这	优势	那	会	arise44

由此产生的优势44

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [ruːts] , [ə'pɒn][ə; eɪ][smɔːl] [pɑːt][ɒv; əv] ['evri] [strɒŋ] - [lænd]

from	the	cultivation	of	these	roots	,	upon	a	small	part	of	every	strong	-	land
从	这	栽培	的	这些	根	,	之上	一个	小的	部分	的	每一个	强的	-	土地

- [fɑːm] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

-	farm	throughout	the	kingdom	,
-	农场	自始至终	这	王国	,

在王国各地每一块肥沃土地的农场中，都有一小部分土地用于种植这些根茎植物。

[mʌst; məst][biː; bi] ['ɒbviəs] .

must	be	obvious	.
必须	是	明显的	.

这显而易见。

[kˌælkjʊl'eɪʃənz] [maɪt] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [ðæt] [wʊd] [ə'stɒnɪʃ] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ɪk'siːd] [ðə; ði] [bɪ'liːf]

Calculations	might	be	given	that	would	astonish	and	almost	exceed	the	belief
计算	可能	是	给定	那	会	震惊	和	几乎	超过	这	信仰

[ɒv; əv][məʊst] ['ridər] .

of	most	readers	.
的	最多	读者	.

文中可能会给出一些计算结果，这些结果可能会令大多数读者感到惊讶，甚至超出他们的想象。

[sʌtʃ] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ə'tendɪd] [tuː; tə] ,

Such	calculations	,	however	,	in	general	,	are	but	little	attended	to	,
这样的	计算	,	然而	,	在	一般的	,	是	但	小的	参加	到	,

然而，这类计算通常很少受到重视。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] ['betə(r)][tuː; tə][ə'mɪt][ðem; ðəm] , ['həʊpɪŋ] [ðæt] [ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] [sed]

and	it	is	thought	better	to	omit	them	,	hoping	that	enough	has	been	said
和	它	是	想法	更好的	到	忽略	他们	,	希望	那	足够的	有	到过	说

[ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,

upon	the	subject	,
之上	这	主题	,

最好还是省略它们，希望关于这个话题已经讨论得足够多了。

[tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] ['pɜːs(ə)n] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][lænd] . -

to	fix	the	attention	of	every	person	interested	in	the	cultivation	of	land	.	45
到	使固定	这	注意力	的	每一个	人	感兴趣的	在	这	栽培	的	土地	.	-

吸引所有对土地耕作感兴趣的人的注意力。45

[ə'pendɪks] .
APPENDIX **.**
附录 .

附录。

['wɜrkɪŋtən] [hɔ:l] , ['kʌmbələnd] ,
Workington **Hall** **,** **Cumberland** **,**
沃金顿 大厅 , 坎伯兰 ,

坎伯兰郡沃金顿庄园

[mɑ:tʃ] [naɪn] , - .
March **9** **,** **1814** **.**
行进 9 , - .

1814年3月9日。

[sɜ:(r)] ,
Sir **,**
先生 ,

先生，

[ai][hæd; həd][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ə'blaɪdʒɪŋ]['feɪvə(r)][lɑ:st] [naɪt] ,
I **had** **the** **pleasure** **of** **receiving** **your** **obliging** **favour** **last** **night** **,**
我 有 这 乐趣 的 接收 你的 乐于助人 偏爱 最后的 夜晚 ,

昨晚我荣幸地接受了您的帮助。

[wɪð] [tu:] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒn] ['mæŋgl] ['wɜ:zəl] .
with **two** **copies** **of** **the** **publication** **on** **Mangel** **Wurzel** **.**
和 二 副本 的 这 发布 在 曼格尔 沃泽尔 .

附上两份关于曼格尔·伍泽尔的出版物。

[ai][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðæt] [ru:t] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [wɪð] [sək'ses] .
I **have** **cultivated** **that** **root** **for** **some** **years** **with** **success** **.**
我 有 栽培 那 根 为了 一些 年 和 成功 .

我多年来一直精心培育这棵根，并且取得了成功。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['deri] [ai] [lɜ:nt] [tu:; tə] [ə'plai] [ðə; ði] [li:vz] [tu:; tə] ['sɔɪlɪŋ] [maɪ] ['mɪltʃ]
From **the** **Bishop** **of** **Derry** **I** **learnt** **to** **apply** **the** **leaves** **to** **soiling** **my** **milch**
从 这 主教 的 德里 我 学会了 到 申请 这 树叶 到 污渍 我的 牛奶
[kaʊz] [ænd; ənd][pɪgz] .
cows **and** **pigs** **.**
牛 和 猪 .

我从德里主教那里学会了用这种叶子来清理我的奶牛和猪的粪便。

[ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [krɒp][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
The **leaves** **of** **a** **good** **crop** **are** **from** **10** **to** **15** **tons** **per** **acre** **.**
这 树叶 的 一个 好的 庄稼 是 从 - 到 - 吨 每 英亩 .

丰收的作物每英亩可产叶10至15吨。

[ai] have46
I **have46**
我 have46

我有46

[sti:pt] [ðə; ði] [si:d] [ænd; ənd] [mɪkst] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [sænd] ['pri:viəs] [tu:; tə] ['səʊɪŋ] , [baɪ] [wɪtʃ] [mi:nz]
steeped **the** **seed** **and** **mixed** **it** **with** **sand** **previous** **to** **sowing** **,** **by** **which** **means**
浸泡 这 种子 和 混合 它 和 沙 以前的 到 播种 , 经过 哪个 方法
[ˌaɪ 'ti:] ['vedʒɪˌteɪt] [ɪ'mi:diətli] .
it **vegetates** **immediately** **.**
它 植物 立即地 .

将种子浸泡后与沙子混合再播种，这样种子就能立即发芽生长。

[ai][hæv; həv][hæd; həd] - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)][ɒn][θriː] [fiːt] [stɪk] , [naɪn] ['ɪntʃɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][plɑːnts]

I	have	had	60	tons	per	acre	on	3	feet	stiches	,	9	inches	between	the	plants
我	有	有	-	吨	每	英亩	在	3	脚	针脚	,	9	英寸	之间	这	植物

,

,

,

我曾以每英亩60吨的产量，采用3英尺的针距，株距9英寸种植。

[ænd; ənd][hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [ruːts] [gʊd] [tɪl] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [meɪ] .

and	have	kept	the	roots	good	till	the	middle	of	May	.
和	有	保留	这	根	好的	直到	这	中间	的	可能	.

根系一直保持良好状态，直到五月中旬。

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [siːd] [tuː; tə] ['meni] [ɒv; əv][maɪ] ['kɒtɪdʒə(r)] ,

I	have	given	the	seed	to	many	of	my	cottagers	,
我	有	给定	这	种子	到	许多	的	我的	农舍	,

我把种子分给了我的许多佃农。

[huː] [hæv; həv] [grəʊn] [ðə; ði] [ruːts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][pɪgz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðem; ðəm]

who	have	grown	the	roots	for	their	pigs	,	and	they	have	found	them
WHO	有	生长	这	根	为了	他们的	猪	,	和	他们	有	成立	他们

[tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [wel] .

to	answer	well	.
到	回答	出色地	.

他们为猪种下了猪圈，发现猪的反应很好。

[ai][ˌeɪ 'em] , & [siː] .

I	am	,	&	c	.
我	是	,	&	c	.

我是，等等。

[dʒeɪ] . [siː] . ['kɜːrwən] . -

J	.	C	.	Curwen	.	47
J	.	C	.	柯文	.	-

JC Curwen.47

['bæroʊbi] , ['lɪŋkənʃə(r)] ,

Barrowby	,	Lincolnshire	,
巴罗比	,	林肯郡	,

林肯郡巴罗比

[dɪ'sembə(r)] - , - .

December	15	,	1814	.
十二月	-	,	-	.

1814年12月15日。

[sɜː(r)] ,

Sir	,
先生	,

先生，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][fɔː(r)] [w'ɪntəz] [ai][hæv; həv] ['kɒnstəntli] [fed] [maɪ] ['mɪltʃ] [kaʊz] [wɪð] [biːt] ,

For	the	last	four	winters	I	have	constantly	fed	my	milch	cows	with	Beet	,
为了	这	最后的	四	冬天	我	有	不断地	美联储	我的	牛奶	牛	和	甜菜	,

过去四个冬天，我一直用甜菜根喂我的奶牛。

[bʌt; bət][ai]['nevə(r)] [ɪk'siːdɪd] , [ai] [bɪ'liːv] , [ə; eɪ] ['bʊʃl] [pə(r)] [deɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] ;

but	I	never	exceeded	,	I	believe	,	a	bushel	per	day	to	each	;
但	我	绝不	超出	,	我	相信	,	一个	蒲式耳	每	天	到	每个	;

但我相信，我每天给每人不超过一蒲式耳的量；

[nɒt][frɒm; frəm]['eni] [ˌæprɪ'henʃn] [ɒv; əv] [ɪl] [ɪ'fekts] [wen] ['gɪv(ə)n][ɪn]['lɑ:dʒə(r)] [k'wɒntɪtɪz] .

not	from	any	apprehension	of	ill	effects	when	given	in	larger	quantities	.
不是	从	任何	忧虑	的	患病的	效果	什么时候	给定	在	更大的	数量	.

并非出于对大量服用会产生不良反应的担忧。

[maɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz] , [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][lɑ:st][ðə; ði][lɒŋgə(r)] ,

My	object	was	,	to	make	it	last	the	longer	,
我的	目的	曾是	,	到	制作	它	最后的	这	更长	,

我的目的是让它持续更长时间，

[æz; əz][ðə; ði][mɪlk][ænd; ənd] [kri:m] [wɜ:(r); wə(r)] ['evɪdəntli] [mʌtʃ] [ɪm'pru:vd] [ˌðeə'baɪ] .

as	the	milk	and	cream	were	evidently	much	improved	thereby	.
作为	这	牛奶	和	奶油	是	显然	很多	改进	从而	.

牛奶和奶油的品质显然因此得到了很大的提升。

[ðə; ði] [kaʊz] ['ɔ:lweɪz][hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] [heɪ] [wɪð] [ðə; ði] [bi:t] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] ,

The	cows	always	had	plenty	of	hay	with	the	Beet	,	and	when	the	weather	,
这	牛	总是	有	很多	的	干草	和	这	甜菜	,	和	什么时候	这	天气	,

甜菜根长出来后，奶牛们总是有充足的干草吃，而且天气也允许。

[ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] the48

or	rather	the	state	of	the48
或者	相当	这	状态	的	the48

或者更确切地说，是48国的状态

[lænd] [wʊd] [əd'mɪt] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ][grɑ:s] [fi:ld] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [maɪ][fɑ:m] [jɑ:d] .

land	would	admit	,	they	were	turned	into	a	grass	field	adjoining	my	farm	yard	.
土地	会	承认	,	他们	是	转向	进入	一个	草	场地	相邻的	我的	农场	院子	.

如果说土地允许的话，它们被改造成了毗邻我家农场的草地。

['mɪstə(r)] . ['tɜ:rni] , [ɒv; əv] - , [hu:] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ɒf] [sʌm; səm] ['bʊlək] [ðɪs] ['ɔ:təm] ,

Mr	.	Turney	,	of	Sedgbrook	-	,	who	has	finished	off	some	bullocks	this	Autumn	,
先生	.	特尼	,	的	-	-	,	WHO	有	完成的	离开	一些	牛	这	秋天	,

[waɪlst] [æt; ət] [grɑ:s] , [wɪð] [bi:t] ,

whilst	at	grass	,	with	Beet	,
而	在	草	,	和	甜菜	,

来自塞奇布鲁克的特尼先生，今年秋天在草地上用甜菜根宰杀了一些小牛。

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [greɪt] [gʊd] [ɪ'fekt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪltʃ] [kaʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lɑ:st] [tu:]

has	given	it	with	great	good	effect	to	his	milch	cows	for	the	last	two
有	给定	它	和	伟大的	好的	影响	到	他的	牛奶	牛	为了	这	最后的	二

[w'ɪntəz] ,

winters	,
冬天	,

过去两个冬天，他都用这种方法喂养奶牛，效果非常好。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ki:pɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] - [kɑ:vd] ['hefə(r)][ə'pɒn][ˌaɪ 'ti:] .

and	he	is	at	this	time	keeping	a	new	-	calved	heifer	upon	it	.
和	他	是	在	这	时间	保持	一个	新的	-	小牛	小母牛	之上	它	.

目前，他正用这块地饲养一头刚生完小牛的母牛。

[aɪ] [meɪ] [ˌeɪ di: 'di:] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [faʊnd] [ðə; ði] [mɪlk] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'kri:st] [ɪn] ['kwɒntəti] ,

I	may	add	,	that	I	have	always	found	the	milk	to	be	increased	in	quantity	,
我	可能	添加	,	那	我	有	总是	成立	这	牛奶	到	是	增加	在	数量	,

我还要补充一点，我一直觉得牛奶的量增加了。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪm'pru:vd] [ɪn]['kwɒlətɪ] , [waɪlst] [ðə; ði] [bi:t] [wɒz; wəz] [ju:st] . -

as	well	as	improved	in	quality	,	whilst	the	Beet	was	used	.	49
作为	出色地	作为	改进	在	质量	,	而	这	甜菜	曾是	用过的	.	-

同时，在甜菜根被使用期间，质量也得到了提高。49

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][maɪ][krɒp] , [ðɪs] [jɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] .

As	to	the	weight	of	my	crop	,	this	year	,	it	is	much	less	than	usual	.
作为	到	这	重量	的	我的	庄稼	,	这	年	,	它	是	很多	较少的	比	通常	.

至于我今年的庄稼产量，比往年少了很多。

[maɪ][lænd] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɪz][əʊld]['gɑːd(ə)n] [graʊnd] , [ænd; ənd] [prə'djuːst] [ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] [biːt] [lɑːst] [jɪə(r)] ,

My	land	,	you	know	,	is	old	garden	ground	,	and	produced	a	crop	of	Beet	last	year	,
我的	土地	,	你	知道	,	是	老的	花园	地面	,	和	生产	一个	庄稼	的	甜菜	最后的	年	,

我的土地以前是菜园，去年种了甜菜。

[swiːdz] [ðə; ði][jɪə(r)][bɪ'fɔː(r)] , [ænd; ənd] ['kærəts] [ɪn] - .

Swedes	the	year	before	,	and	carrots	in	1811	.
瑞典人	这	年	前	,	和	胡萝卜	在	-	.

前一年是瑞典人，1811 年是胡萝卜。

[ə; eɪ] [tə'neɪʃəs] [ləʊm] , [ɒn] [kleɪ] , ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

A	tenacious	loam	,	on	clay	,	difficult	to	work	in	the	Spring	.
一个	顽强	壤土	,	在	黏土	,	难的	到	工作	在	这	春天	.

坚硬的壤土，位于粘土层之上，春季难以耕作。

[ɒn] [ðɪs] [aɪ][gɒt]['əʊnli]['sɛvən][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .

On	this	I	got	only	7	cwt	.
在	这	我	得到	仅有的	7	公担	.

我只得到了7英担。

[ˌtuː'tuː][ˌkjuːˌɑːr'ɛs] .

2	qrs	.
2	二维码	.

2 四分之一

[ɒn][sɪks][jɑːrdz][baɪ] - , [wɪtʃ] [ɪz]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .

on	6	yards	by	10	,	which	is	after	the	rate	of	30	tons	per	acre	.
在	6	码	经过	-	,	哪个	是	后	这	速度	的	-	吨	每	英亩	.

码乘 10，即每英亩 30 吨。

[aɪ][ˌeɪ 'em] , & [siː] .

I	am	,	&	c	.
我	是	,	&	c	.

我是，等等。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

改良甜菜根，(On the improved beet root,)

['dʒɒnəθən] ['kendəl] . -
Jonathan Kendal . 50
乔纳森 肯德尔 . -

乔纳森·肯德尔.50

[stæg] ['bruːhaʊs] ,
Stag Brewhouse ,
麋 酿酒厂 ,

鹿酿酒厂

[dɪ'sembə(r)] - , - .
December 18 , 1814 .
十二月 - , - .

1814年12月18日。

[sɜː(r)] ,
Sir ,
先生 ,

先生，

[ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ][juː; jʊ] [rɪ'siːv] [maɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv][lænd] ,
Herewith you receive my report of a small piece of land ,
此附 你 收到 我的 报告 的 一个 小的 片 的 土地 ,

随信附上我关于一小块土地的报告。

['plɑːntɪd] [wɪð] ['mæŋgl] ['wɜːzəl] [baɪ] ['kɜːn(ə)l] ['eliət] .
planted with Mangel Wurzel by Colonel Elliott .
已种植 和 曼格尔 沃泽尔 经过 上校 埃利奥特 .

由艾略特上校种植了芒果根茎。

[ai][hæv; həv] [biːn] [æz; əz] [kə'rekt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [əb'zɜːv] ,
I have been as correct as possible , and have to observe ,
我 有 到过 作为 正确的 作为 可能的 , 和 有 到 观察 ,

我已经尽可能做到准确无误，并且必须指出，

[ðæt] [ai] [θɪŋk] [ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɜːθ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] ['fɑːmə(r)] .
that I think the culture of it well worth the attention of every farmer .
那 我 思考 这 文化 的 它 出色地 值得 这 注意力 的 每一个 农民 .

我认为这种文化非常值得每一位农民关注。

[ðə; ði]['lætə(r)][end][ɒv; əv]['eɪprəl] , - , [ten] [pəulz][ɒv; əv][lænd][wɜː(r); wə(r)] [səʊn] [wɪð] ['mæŋgl]
The latter end of April , 1814 , ten poles of land were sown with Mangel
这 后者 结尾 的 四月 , - , 十 杆子 的 土地 是 播种 和 曼格尔
['wɜːzəl] ,
Wurzel ,
沃泽尔 ,

1814年4月下旬，十杆土地播种了芒草。

- ['ɪntʃɪz] ['dɪstəns] , [ɪn] [drɪlz] ; [ðə; ði][plɑːnts][ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [θɪnd] [tuː; tə][ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] .
20 inches distance , in drills ; the plants in the row thinned to about 15 inches .
- 英寸 距离 , 在 演习 ; 这 植物 在 这 排 变薄 到 关于 - 英寸 .

株距 20 英寸，采用条播方式；行内植株间苗至约 15 英寸。

[ðə; ði][lænd][pɔː(r); pʊə(r)] , consisting51
The land poor , consisting51
这 土地 贫穷的 , consisting51

土地贫瘠，由51人组成

['prɪnsəpli] [ɒv; əv] [brɪk] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd] [rəʊd] ['skreɪpɪŋz] ,
principally of brick rubbish and road scrapings ,
主要 的 砖 垃圾 和 路 刮屑 ,

主要成分为砖瓦垃圾和道路碎屑，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [kəʊt] [ɒv; əv] ['rɒt(ə)n] [dʌŋ] ['priːviəs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['səʊɪŋ] .
with a slight coat of rotten dung previous to the sowing .
和 一个 轻微 外套 的 烂 粪 以前的 到 这 播种 .

播种前，先在土壤表面薄薄地涂上一层腐烂的粪便。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [tuː] ['ɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [plɑːnts] [wɜː(r); wə(r)] [θɪnd] .
It had two hoeings after the plants were thinned .
它 有 二 锄地 后 这 植物 是 变薄 .

植物间苗后，进行了两次锄地。

[ðə; ðɪ] [plɑːnts] [ɪn] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [rəʊz] , [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [piːs] ,
The plants in two of the rows , about the centre of the piece ,
这 植物 在 二 的 这 行 , 关于 这 中心 的 这 片 ,

作品中心附近两排的植物

[wɜː(r); wə(r)] [set] [aʊt] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ə'pɑːt] ,
were set out 2 feet apart ,
是 放 出去 2 脚 除 ,

两个物体间隔2英尺摆放，

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] - ['ɪntʃɪz] .
but these were not larger than where they were at 15 inches .
但 这些 是 不是 更大的 比 在哪里 他们 是 在 - 英寸 .

但它们并没有比原来的 15 英寸大。

[ɒn] [ðə; ðɪ] 8th [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] [ðə; ðɪ] [həʊl] [krɒp] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ʌp] , [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['kʌtɪŋ]
On the 8th of November the whole crop was taken up , and , after cutting
在 这 8th 的 十一月 这 所有的 庄稼 曾是 已采取 向上 , 和 , 后 切割
[ɒf] [ðə; ðɪ] [hedz] ,
off the heads ,
离开 这 头部 ,

11月8日，所有庄稼都被收割，割下穗子后，

[wɜː(r); wə(r)] [pækt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒft] .
were packed up in a loft .
是 包装 向上 在 一个 阁楼 .

被打包放在阁楼里。

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [ˌɪnkə'rektnəs] [ɪn] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪt] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
To prevent any incorrectness in calculating the weight by the number of the
到 防止 任何 错误 在 计算 这 重量 经过 这 数字 的 这
[ruːts] ,
roots ,
根 ,

为了防止通过根的数量计算重量时出现任何错误，

[ðə; ðɪ] [həʊl] [krɒp] [wɒz; wəz] [wei] , [wɪtʃ] [ə'maunt] [tuː; tə] [θriː] [tʌnz] , [wʌn] [ˌsiː dʌbljuː 'tiː] . -
the whole crop was weighed , which amounted to 3 tons , 1 cwt . 5652
这 所有的 庄稼 曾是 称重 , 哪个 金额 到 3 吨 , 1 公担 . -

全部作物称重后，总重3吨1英担5652磅。

[paʊndz] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [reɪt] [ɒv; əv] - [tʌnz] [fɔːr] [ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
pounds , which is according to the rate of 49 tons 4 cwt .
磅 , 哪个 是 根据 到 这 速度 的 - 吨 4 公担 .

磅，按 49 吨 4 英担的费率计算。

[pə(r)]['eɪkə(r)] .

per	acre	.
每	英亩	.

每英亩。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [wei] [frɒm; frəm]['sɛvən]['ɛl'biː'ɛs] .

A	large	portion	of	the	roots	weighed	from	7	lbs	.
一个	大的	部分	的	这	根	称重	从	7	磅	.

大部分根茎重达 7 磅。

[tuː; tə] - ['ɛl'biː'ɛs] .

to	12	lbs	.
到	-	磅	.

至 12 磅。

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

每个。

[wen] [ðə; ði] [rəʊz] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [θɪnd] , [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd] [wɪð] [ðə; ði]

When	the	rows	were	first	thinned	,	some	other	pieces	were	planted	with	the
什么时候	这	行	是	第一的	变薄	,	一些	其他	件	是	已种植	和	这

[speə(r)][plɑːnts] ,

spare	plants	,
空闲的	植物	,

第一次间苗时，将多余的苗种在了其他地块上。

[bʌt; bət] [ðiːz] [dɪd][nɒt] [sək'siːd] [səʊ] [wel] : [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

but	these	did	not	succeed	so	well	:	they	were	much	less	than	the	others	.
但	这些	做过	不是	成功	所以	出色地	:	他们	是	很多	较少的	比	这	其他的	.

但这些方法效果并不理想：它们远不如其他方法有效。

[hɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] [fɒnd][ɒv; əv] [ðɪs] [ruːt] , [ænd; ənd] [θraɪv] ['veri] [fɑːst] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] :

Hogs	are	remarkably	fond	of	this	root	,	and	thrive	very	fast	with	it	:
猪	是	非常	喜爱	的	这	根	,	和	蓬勃发展	非常	快速地	和	它	:

野猪非常喜欢这种根茎，靠它生长得非常快：

[kaʊz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['iːgə(r)]['ɑːftə(r)][bəuθ] [liːvz] [ænd; ənd] [ruːt] .

cows	are	also	very	eager	after	both	leaves	and	root	.
牛	是	还	非常	渴望的	后	两个都	树叶	和	根	.

牛对叶子和根都非常感兴趣。

['kɜːn(ə)l] ['eliət] [bɪ'gæn] ['fiːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊz] [wɪð] [ðə; ði] ['mæŋgl] ['wɜːzəl] [ɪn][dʒʊ'laɪ] ; [ðə; ði] ['weðə(r)]

Colonel	Elliott	began	feeding	his	cows	with	the	Mangel	Wurzel	in	July	;	the	weather
上校	埃利奥特	开始	喂养	他的	牛	和	这	曼格尔	沃泽尔	在	七月	;	这	天气

['biːɪŋ] ['veri] [draɪ] ,

being	very	dry	,
存在	非常	干燥	,

埃利奥特上校从七月份开始用芒草根喂他的牛；当时天气非常干燥，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [grɑːs] .

we	were	very	short	of	grass	.
我们	是	非常	短的	的	草	.

我们的草料非常短缺。

[wiː; wi][bɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] [liːvz] , [ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)] [wɪð] the53

We	began	with	the	leaves	,	and	soon	after	with	the53
我们	开始	和	这	树叶	,	和	很快	后	和	the53

我们先从树叶开始，不久之后又从53开始。

[ruːts] [ɒv; əv] [tuː] ['piːsɪz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tɹænspl'æntɪd] .
roots **of** **two** **pieces** **,** **which** **were** **transplanted** **.**
根 的 二 件 , 哪个 是 移植 .

移植的两段植物的根。

[ðə; ði] [kaʊz] [lʊkt] [wel] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ɪn][ðeə(r)] [mɪlk] ,
The **cows** **looked** **well** **and** **increased** **in** **their** **milk** **,**
这 牛 看起来 出色地 和 增加 在 他们的 牛奶 ,

奶牛看起来状态良好，产奶量也增加了。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['pɑːʃəli] [fed] [wɪð] [ðə; ði] [ruːts] [tɪl] [ðə; ði][krɒp][wɒz; wəz]['teɪkən][ʌp] .
and **were** **partially** **fed** **with** **the** **roots** **till** **the** **crop** **was** **taken** **up** **.**
和 是 部分 美联储 和 这 根 直到 这 庄稼 曾是 已采取 向上 .

在作物收割之前，部分作物会以根部作为饲料。

[ðə; ði] [ruːts] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [slaɪst] ,
The **roots** **were** **then** **sliced** **,**
这 根 是 然后 切片 ,

然后将根部切片，

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kaʊz] ([wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [heɪ]) [æz; əz]
and **as** **much** **of** **them** **given** **to** **the** **cows** **(** **with** **a** **little** **hay** **)** **as**
和 作为 很多 的 他们 给定 到 这 牛 (和 一个 小的 干草) 作为
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [iːt] ;
they **could** **eat** **;**
他们 可以 吃 ;

把其中大部分（加上一点干草）喂给牛，让牛能吃得下；

[ðə; ði] [mɪlk] [ɪn'kriːst] [ɪ'miːdiətli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊz] [ɪm'pruːvd] [ɪn] [fleʃ] .
the **milk** **increased** **immediately** **,** **and** **the** **cows** **improved** **in** **flesh** **.**
这 牛奶 增加 立即地 , 和 这 牛 改进 在 肉 .

牛奶产量立即增加，奶牛的体型也变好了。

[maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði] ['mæŋgl] ['wɜːzəl] [ɪz][ə; eɪ][məʊst]['væljuəb(ə)l]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] [tuː; tə]
My **opinion** **is** **,** **that** **the** **Mangel** **Wurzel** **is** **a** **most** **valuable** **article** **of** **food** **to**
我的 观点 是 , 那 这 曼格尔 沃泽尔 是 一个 最多 有价值的 文章 的 食物 到
[ðə; ði]['fɑːmə(r)] ;
the **farmer** **;**
这 农民 ;

我认为，甜菜根对农民来说是一种非常有价值的食物；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ɪn][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]['wɪntə(r)] , [wen] ['tɜːnɪps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'strɔɪd] , [ðiːz]
because **,** **in** **a** **severe** **winter** **,** **when** **turnips** **are** **in** **general** **destroyed** **,** **these**
因为 , 在 一个 严重 冬天 , 什么时候 萝卜 是 在 一般的 损毁 , 这些
[ruːts] ,
roots **,**
根 ,

因为在严冬，萝卜通常会被摧毁，而这些根茎，

['prɒpəli] [stækt] [ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [sɪ'vɪə(r)] [frɔst]
properly **stacked** **in** **a** **dry** **place** **,** **and** **covered** **so** **as** **to** **prevent** **severe** **frosts**
适当地 堆叠 在 一个 干燥 地方 , 和 涵盖 所以 作为 到 防止 严重 霜冻
[frɒm; frəm] injuring54
from **injuring54**
从 injuring54

妥善堆放在干燥处，并加盖以防严寒霜冻造成损害[54]

[ðem; ðəm] , [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [nuːtrɪʃəs] [ænd; ənd] ['fætnɪŋ] [fuːd] ,
them **,** **will** **be** **a** **certain** **supply** **of** **nutricious** **and** **fattening** **food** **,**
他们 , 将要 是 一个 肯定 供应 的 营养丰富的 和 增肥 食物 ,

他们将获得充足的营养丰富的增肥食品。

([ɪf] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti]) [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sprɪŋ] [grɑːs] [ɪz] [fɪt] [tuː; tə] [tɜːn] [ɪn] [ə'pɒn] .

(if cultivated in sufficient quantity) until the spring grass is fit to turn in upon .

(如果 栽培 在 充足的 数量) 直到 这 春天 草 是 合身 到 转动 在 之上 .

（如果种植量足够大）直到春草可以翻耕为止。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [kən'siːv] , [ɪf] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,

I should conceive , if the seed is put into the ground in the month of May ,

我 应该 构想 , 如果 这 种子 是 放 进入 这 地面 在 这 月 的 可能 ,

如果种子在五月份播种，我应该会怀孕。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mænə(r)] ['præktɪst] [ɪn] [drɪlɪŋ] ['tɜːnɪps] [ɒn] [rɪdʒɪz] ,

after the manner practised in drilling turnips on ridges ,

后 这 方式 已实践 在 钻孔 萝卜 在 山脊 ,

按照在垄上钻萝卜的方法，

[ðæt] [nəʊ] [daʊt] [kæn; kən] [biː; bi] [entə'teɪnd] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [krɒp] .

that no doubt can be entertained of obtaining a full crop .

那 不 怀疑 能 是 娱乐 的 获得 一个 满的 庄稼 .

毫无疑问，获得丰收的可能性是存在的。

[æz; əz] ['mæŋgl] ['wɜːzəl] [ɪk'siːd] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['wɪntə(r)] [fuːd] , [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [prɪ'zɜːvd] ['ʌndə(r)]

As Mangel Wurzel exceeds all other winter food , from being preserved under

作为 曼格尔 沃泽尔 超过 全部 其他 冬天 食物 , 从 存在 保存完好 在下面

['kʌvə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒərɪŋ] [ðə; ði] ['kwɒləti] ,

cover without injuring the quality ,

覆盖 没有 受伤 这 质量 ,

与其他冬季食品相比，Mangel Wurzel 的品质更胜一筹，因为它可以在遮蔽条件下保存而不损害其品质。

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [rɪ'kʌrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'spensɪv] [fuːd] [ɒv; əv] [ɔɪl] [keɪk] [ɔː(r)] [kɔːn] .

so it will prevent a recurrence to the expensive food of oil cake or corn .

所以 它 将要 防止 一个 复发 到 这 昂贵的 食物 的 油 蛋糕 或者 玉米 .

这样就能防止再次食用昂贵的油饼或玉米。

[ai] [ˌeɪ 'em] , & [siː] .

I am , & c .

我 是 , & c .

我是，等等。

[dʒiː] . [tiː] . [bəʊlt] . -

G . T . Boult . 55

G . T . 布尔特 . -

GT Boult.55

['kentɪʃ] [taʊn] ,

Kentish Town ,

肯特郡 镇 ,

肯特镇

[dɪ'sembə(r)] - , - .

December 29 , 1814 .

十二月 - , - .

1814年12月29日。

[sɜː(r)] ,

Sir ,

先生 ,

先生，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [wʌn][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [bʊks] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['rɪtʃəd] ['leɪkɑ:k] , [ə; eɪ]

Having	presented	one	of	your	books	to	Mr	.	Richard	Laycock	,	a
拥有	呈现	一	的	你的	图书	到	先生	.	理查德	莱科克	,	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l]['fɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kaʊˌki:pər] [æt; ət] ['hɒləweɪ] ,

considerable	farmer	and	cowkeeper	at	Holloway	,
大量	农民	和	牧牛人	在	霍洛威	,

我曾将您的一本书赠送给霍洛威一位颇有名望的农场主兼养牛户理查德·莱科克先生，

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ru:t] ,

with	a	request	that	he	would	cultivate	the	root	,
和	一个	要求	那	他	会	培育	这	根	,

并请求他培育这种根茎，

[hi:; hi][dɪd][ˌem 'i:][ðə; ði]['feɪvə(r)][tu:; tə] [meɪk] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][lænd] ,

he	did	me	the	favour	to	make	choice	of	a	piece	of	land	,
他	做过	我	这	偏爱	到	制作	选择	的	一个	片	的	土地	,

他帮我选好了一块地，真是帮了我一个大忙。

[kən'teɪnɪŋ] [wʌn] [ru:d] [ænd; ənd] - [p'ɜ:tʃɪz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fi:ld] ,

containing	1	rood	and	20	perches	,	which	had	been	part	of	a	field	,
包含	1	rood	和	-	栖木	,	哪个	有	到过	部分	的	一个	场地	,

包含1罗德20珀奇，原为田地的一部分，

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [brɪk] [ɜ:θ] [ɔ:(r)] [strɒŋ] [kleɪ] , [ɪn][ðə; ði] [prə'kjʊəmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

composed	of	brick	earth	or	strong	clay	,	in	the	procurement	of	which	,
由	的	砖	地球	或者	强的	黏土	,	在	这	采购	的	哪个	,

由砖土或坚硬的粘土制成，其获取过程如下：

[ðə; ði] [fi:ld] [hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [pɑ:st] [bi:n] dug56

the	field	had	for	several	years	past	been	dug56
这	场地	有	为了	一些	年	过去的	到过	dug56

这块地过去几年一直被挖掘过56

['əʊvə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [depθ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜ:fɪs] .

over	to	a	great	depth	below	the	original	surface	.
超过	到	一个	伟大的	深度	以下	这	原来的	表面	.

深入到原始表面以下很远的地方。

[ɒn] [ðɪs] [pi:s] [hi:; hi] [kɔ:zd] [ə; eɪ]['kwɒntəti][ɒv; əv][sɔɪl][ænd; ənd]['rɒt(ə)n] [dʌŋ] [ˌintə'miks]

On	this	piece	he	caused	a	quantity	of	soil	and	rotten	dung	intermixed
在	这	片	他	导致	一个	数量	的	土壤	和	烂	粪	混合

[ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ][tu:; tə][bi:; bi][leɪd] ,

therewith	to	be	laid	,
由此	到	是	铺设	,

他在这块地上铺上了大量的泥土和腐烂的粪便混合物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] ['lev(ə)ld] , [ə'baʊt] - [ɔ:(r)] - ['ɪntʃɪz] [di:p] .

and	the	ground	levelled	,	about	10	or	12	inches	deep	.
和	这	地面	平整	,	关于	-	或者	-	英寸	深的	.

地面被整平，深度约为 10 或 12 英寸。

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] [hi:; hi] [kə'menst] ['dɪblɪŋ] [ðə; ði] [si:d] [ɪn] [rəʊz] [ˌtu:'tu:] [fi:t] [ə'sʌndə(r)] ,

In	the	month	of	May	he	commenced	dibbling	the	seed	in	rows	2	feet	asunder	,
在	这	月	的	可能	他	开始	点播	这	种子	在	行	2	脚	分离	,

五月份，他开始以两英尺的间距播种，每行播种量为2英尺。

[ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [ə'pɑ:t][ɪn][ðə; ði] [rəʊz] ; [bʌt; bət] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt][ɒv; əv][taɪm] ,

and	1	foot	apart	in	the	rows	;	but	,	for	want	of	time	,
和	1	脚	除	在	这	行	;	但	,	为了	想	的	时间	,

行间距1英尺；但由于时间紧迫，

['əʊnli] [ə'baʊt] [wʌn] [θɜːd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] [wɒz; wəz] [gɒt] [ɪn] [baɪ] [ðɪs] [məʊd] .

only	about	one	third	part	of	the	crop	was	got	in	by	this	mode	.
仅有的	关于	一	第三	部分	的	这	庄稼	曾是	得到	在	经过	这	模式	.

这种方式只收获了大约三分之一的作物。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [wɒz; wəz] [tɹænspl'æntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [dʒuːn] .

The	remainder	was	transplanted	in	the	middle	of	June	.
这	余	曾是	移植	在	这	中间	的	六月	.

其余部分于六月中旬移植。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [wɒz; wəz] [kept] ['pɜːfɪktli] [kliːn] , [ænd; ənd] , [waɪl] [kən'faɪnd] [tuː; tə]

The	whole	of	the	land	was	kept	perfectly	clean	,	and	,	while	confined	to
这	所有的	的	这	土地	曾是	保留	完美	干净的	,	和	,	尽管	受限	到

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [sɔɪl] ,

the	upper	soil	,
这	上	土壤	,

整片土地都保持得非常干净，而且，虽然仅限于表层土壤，

[ðə; ði] [plɑːnts] [meɪd] ['ræpɪd] ['prəʊgres] .

the	plants	made	rapid	progress	.
这	植物	制成	迅速的	进步	.

这些植物生长迅速。

[hæd; həd] [ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [biːn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['jiːldɪŋ] ['neɪtʃə(r)] , [ðə; ði] [krɒp] [wʊd] [hæv; həv] been57

Had	the	subsoil	been	of	a	yielding	nature	,	the	crop	would	have	been57
有	这	底土	到过	的	一个	屈服	自然	,	这	庄稼	会	有	been57

如果底土肥沃，作物就会生长57年。

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ; [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvəbl] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tæp] [ruːts] [wɜː(r); wə(r)]

extraordinary	;	but	it	was	observable	,	although	the	tap	roots	were
非凡的	;	但	它	曾是	可观察的	,	虽然	这	轻敲	根	是

[pə'tɪkjələli] ['vɪgərəs] ,

particularly	vigorous	,
特别	蓬勃	,

非常奇特；但这是可以观察到的，尽管主根特别旺盛。

[ðæt] [səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌn'brəʊkən] [kleɪ] ,

that	so	soon	as	they	had	penetrated	to	the	unbroken	clay	,
那	所以	很快	作为	他们	有	渗透	到	这	未破	黏土	,

他们一挖到未破损的黏土层，

[ðeɪ] [ɪn'veərɪəbli] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ɒf] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [də'rekʃ(ə)n] ,

they	invariably	divided	and	turned	off	in	a	horizontal	direction	,
他们	总是	分割	和	转向	离开	在	一个	水平的	方向	,

它们总是沿着水平方向分裂和停止。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [θruː] [aʊt] ['faɪbrəs] [ʃuːts] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbə(r)] .

and	afterwards	threw	out	fibrous	shoots	without	number	.
和	然后	扔	出去	纤维状的	芽	没有	数字	.

随后又长出无数纤维状的嫩芽。

[ðə; ði] [siːd] [wɒz; wəz] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['nɜːsərimən] [æt; ət] ['fʊləm] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz]

The	seed	was	procured	from	a	nurseryman	at	Fulham	,	and	was
这	种子	曾是	采购	从	一个	苗圃工人	在	富勒姆	,	和	曾是

[pə'tɪkjələli] [gʊd] .

particularly	good	.
特别	好的	.

这些种子是从富勒姆的一位苗圃主那里买来的，品质特别好。

['veri] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [siːd] ; [ðəʊz] [ðæt] [dɪd] [səʊ] ,

Very	few	of	the	plants	ran	up	to	seed	;	those	that	did	so	,
非常	很少	的	这	植物	跑	向上	到	种子	;	那些	那	做过	所以	,

极少有植物结籽；那些结籽的植物，

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['sʌfəd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] , [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]

were	not	suffered	to	remain	,	but	were	taken	up	and	given	to	the
是	不是	遭受	到	保持	,	但	是	已采取	向上	和	给定	到	这

[kaʊz] ,

cows	,
牛	,

它们没有被允许留在那里，而是被抓起来喂了牛。

[æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [liːvz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'piːtɪdli] [strɪpt] [ɒf] [ɪn]

as	were	also	the	lower	leaves	,	which	were	repeatedly	stripped	off	in
作为	是	还	这	降低	树叶	,	哪个	是	反复	脱衣舞	离开	在

[kən'sɪdərəb(ə)l] [k'wɒntɪtɪz] .

considerable	quantities	.
大量	数量	.

下部的叶子也同样遭到破坏，被反复大量剥落。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [krɒp] [wɒz; wəz] [drɔːn] [ɒf] [ænd; ənd] [wei] ,

In	the	middle	of	November	the	whole	crop	was	drawn	off	and	weighed	,
在	这	中间	的	十一月	这	所有的	庄稼	曾是	绘制	离开	和	称重	,

after58

after58
after58

11月中旬，所有作物被抽出并称重，之后58

['biːɪŋ] [klɪəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒps] [ænd; ənd] [luːs] [dɜːt] .

being	cleared	of	the	tops	and	loose	dirt	.
存在	已清除	的	这	最高额	和	松动的	污垢	.

清除顶部的积雪和松散的泥土。

[ðə; ði] [prə'djuːs] [wɒz; wəz] - [tʌnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [paʊndz] ['əʊvə(r)] , ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	produce	was	15	tons	and	a	few	pounds	over	,	average	weight	of	the
这	生产	曾是	-	吨	和	一个	很少	磅	超过	,	平均的	重量	的	这

[ruːts] , 5¾ [paʊndz] .

roots	,	5¾	pounds	.
根	,	5¾	磅	.

农产品总重15吨多一点，根茎类蔬菜平均重量为5¾磅。

[ˌkɒrə'spɒndənt] [prə'djuːs] - [tʌnz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] .

Correspondent	produce	40	tons	per	acre	.
通讯员	生产	-	吨	每	英亩	.

通讯员每英亩产量为 40 吨。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [leɪkɑːks] [lænd] [fɔːls] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['steɪtɪd] [ɪn]

Although	this	experiment	on	Mr	.	Laycock's	land	falls	short	of	those	stated	in
虽然	这	实验	在	先生	.	莱科克	土地	瀑布	短的	的	那些	声明	在

[jɔː(r); jə(r)] ['triːtɪs] ,

your	Treatise	,
你的	论文	,

虽然在莱科克先生的土地上进行的这项实验与您在论文中所述的实验有所不同，

[jet] , [wen] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [ˌʌn'feɪvərəblnɛs] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [kən'sɪdəd] , [ðæt] [ɒv; əv]

yet	,	when	the	extreme	unfavourableness	of	its	situation	is	considered	,	that	of
然而	,	什么时候	这	极端	不利	的	它是	情况	是	经过考虑的	,	那	的

[æn; ən] [ɪg'zɔːstɪd] ['brɪkˌfiːld] ,

an	exhausted	brickfield	,
一个	筋疲力尽的	砖田	,

然而，考虑到它所处的极端不利境地，就像一个枯竭的砖厂一样，

[ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪz] ['iːzəli] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] .

the	deficiency	is	easily	accounted	for	.
这	不足	是	容易地	已记录	为了	.

这个缺陷很容易解释。

[ɪn'di:d] [ai] ['kænɒt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ɪts] [rɪ'zʌlt] [sʌtʃ] ,
Indeed I cannot help thinking its result such ,
的确 我 不能 帮助 思维 它是 结果 这样的 ,

我确实不禁想到它的结果是这样，

[æz; əz][tu:; tə][həʊld][aʊt][kən'sɪdərəb(ə)l][temp'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] ['ɔkjupaiə] [ɒv; əv] [strɒŋ] [kleɪ] [fɑ:rmz] ,
as to hold out considerable temptation to occupiers of strong clay farms ,
作为 到 抓住 出去 大量 诱惑 到 占领者 的 强的 黏土 农场 ,

这对拥有肥沃黏土农场的农民来说，无疑具有相当大的诱惑力。

[weər'ɒn] ['tɜ:nɪps] ['kænɒt] [sək'sesfəli] [bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] , to59
whereon turnips cannot successfully be cultivated , to59
其中 萝卜 不能 成功地 是 栽培 , to59

其中芜菁无法成功种植，至59

[meɪk] ['traɪəl][ɒv; əv][ə; eɪ] [ru:t] , [wɪtʃ] , [wɪð] ['pri:viəs] ['wɪntə(r)] ['plaʊɪŋ] ,
make trial of a root , which , with previous winter plowing ,
制作 审判 的 一个 根 , 哪个 , 和 以前的 冬天 耕作 ,

试种一种根系，这种根系在前一年的冬季耕作后，

['prɒmɪsɪz] [mɔ:(r)]['prɒfɪt][ðæn; ðən][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]['eni]['ʌðə(r)][krɒp] [ðæt] [ai] [nəʊ]
promises more profit than can be obtained from any other crop that I know
承诺 更多的 利润 比 能 是 获得 从 任何 其他 庄稼 那 我 知道
[ɒv; əv] [[wʌn]] .
of [1] .
的 [1] .

它所蕴含的利润比我所知的任何其他作物都要多[1]。

[ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][lɪv; laɪv] [stɒk] [ænd; ənd]['rædɪk(ə)l] [ɪm'prʊvmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fɑ:rmz][mʌst; məst]
The increase of live stock and radical improvements of such farms must
这 增加 的 居住 库存 和 激进的 改进 的 这样的 农场 必须
[ˌnesə'serəli] ['fɒləʊ] .
necessarily follow .
一定 跟随 .

增加牲畜数量和对这类农场进行根本性改进是必然的。

[ai][ˌeɪ 'em] , & [si:] .
I am , & c .
我 是 , & c .

我是，等等。

['pi:tə(r)]['pɒtə(r)] . [wʌn] .
Peter Potter . 1 .
彼得 波特 . 1 .

彼得·波特。1.

[ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][sɔɪl][ɪn][sʌm; səm]['si:z(ə)nz][ɪz] [tu:] [wet][tu:; tə] ['wɒrənt] [ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ɒv; əv]
This description of soil in some seasons is too wet to warrant the removal of
这 描述 的 土壤 在 一些 季节 是 也 湿的 到 保证 这 移动 的
[ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] ['mæŋgl] ['wɜ:zəl] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] .
a crop of Mangel Wurzel in November .
一个 庄稼 的 曼格尔 沃泽尔 在 十一月 .

在某些季节，这种土壤的湿度过高，不值得在 11 月份移除 Mangel Wurzel 作物。

[wen] [grəʊn] [ɒn] [sʌtʃ] [sɔɪlz] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
When grown on such soils to be used early in the winter ,
什么时候 生长 在 这样的 土壤 到 是 用过的 早期的 在 这 冬天 ,

当种植在这样的土壤上，以便在初冬使用时，

[ðə; ði][krɒp] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən][ʌp][ɪn][ɒk'təʊbə(r)] ;
the crop may be taken up in October ;
这 庄稼 可能 是 已采取 向上 在 十月 ;

作物可能在十月份收割；

[ɪf] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn][ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [mʌnθs] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [rɪ'meɪn] , [wɪð] ['pɜ:fɪkt] ['seɪfti]
if intended for use in the cold spring months it may remain , with perfect safety
如果 故意的 为了 使用 在 这 寒冷的 春天 几个月 它 可能 保持 , 和 完美的 安全
,
,
,

如果打算在寒冷的春季月份使用，它可以完全安全地存放。

[tɪl] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [draɪ][tu:; tə] [prɪ'vent] [hɑ:m] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv]
till the ground is sufficiently dry to prevent harm being done by the wheels of
直到 这 地面 是 足够 干燥 到 防止 伤害 存在 完毕 经过 这 车轮 的
[kɑ:ts] [ænd; ənd][ðə; ði]['træmp(ə)lɪŋ][ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] . — ['edɪtə(r)] . -
carts and the trampling of horses . — Editor . 60
购物车 和 这 践踏 的 马匹 . — 编辑 . -

直到地面足够干燥，不会因车轮碾压和马匹践踏而造成损害为止。——编者注。60

['lɪnkrɔ:ft] [haʊs] , ['lɪtʃˌfi:ld] .
Lincroft House , Lichfield .
林克罗夫特 房子 , 利奇菲尔德 .

利奇菲尔德的林克罗夫特庄园。

[dɪ'sembə(r)] - , - .
December 13 , 1814 .
十二月 - , - .

1814年12月13日。

[sɜ:(r)] ,
Sir ,
先生 ,

先生，

[aɪ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wei] [ænd; ənd]['teɪkən][ə; eɪ] ['prɪti] ['ækjərət]
I have for your information weighed and taken a pretty accurate
我 有 为了 你的 信息 称重 和 已采取 一个 漂亮的 准确的
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv][maɪ] [smɔ:l] [krɒp][ɒv; əv] ['mæŋgl] ['wɜ:zəl] ,
account of my small crop of Mangel Wurzel ,
帐户 的 我的 小的 庄稼 的 曼格尔 沃泽尔 ,

为了告知您，我已经称重并相当准确地记录了我种植的小批甜菜根的数量。

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['leɪtli] ['gæðəd] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][maɪ][fɑ:m] .
which I have lately gathered out of a garden belonging to my farm .
哪个 我 有 最近 聚集 出去 的 一个 花园 属于 到 我的 农场 .

这是我最近从我农场的一个花园里采摘的。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][ɪz] - [jɑ:rdz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:t] [səʊn]
The length of the garden is 62 yards ; and the breadth of the part sown
这 长度 的 这 花园 是 - 码 ; 和 这 宽度 的 这 部分 播种
- [jɑ:rdz] ,
12 yards ,
- 码 ,

花园长62码；播种部分的宽度为12码。

[ænd; ənd][ðə; ði][prə'dju:s] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ][fɜ:m] [bɪ'li:f] [ænd; ənd] [best] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] , [ɪz][fɔ:r]
and the produce , according to my firm belief and best calculation , is 4
和 这 生产 , 根据 到 我的 公司 信仰 和 最好的 计算 , 是 4
[tʌnz] , [sɪks][ˌsi: dʌblju: 'ti:] .
tons , 6 cwt .
吨 , 6 公担 .

根据我的坚定信念和最佳计算，产量为 4 吨 6 英担。

- [paʊndz] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [wel] [kən'vɪnst] [ɪn][maɪ] [əʊn] [maɪnd] , that61

40	pounds	,	and	I	am	well	convinced	in	my	own	mind	,	that61
-	磅	,	和	我	是	出色地	确信	在	我的	自己的	头脑	,	that61

40磅，而且我确信，61

[hæd; həd][ai] ['prɒpəli] [ə'tendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ru:t] ,

had	I	properly	attended	to	the	culture	of	this	root	,
有	我	适当地	参加	到	这	文化	的	这	根	,

如果我当初好好研究过这种根茎的文化，

[ai] [mait] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [prə'dju:s] , ['i:v(ə)n][ɪn] [ðæt] [speɪs] [ɒv; əv] [graʊnd] ;

I	might	have	obtained	a	much	greater	produce	,	even	in	that	space	of	ground	;
我	可能	有	获得	一个	很多	更大的	生产	,	甚至	在	那	空间	的	地面	;

即使在那块地上，我本可以获得更大的产量；

[fɔ:(r); fə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [əb'zɜ:v] ,

for	,	you	will	observe	,
为了	,	你	将要	观察	,

因为你会观察到，

[ai][hæv; həv][nɒt] ['strɪktli] [ædh'iəd] [tu:; tə][ðə; ði][plæn][leɪd] [daʊn] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

I	have	not	strictly	adhered	to	the	plan	laid	down	in	your	little	publication	.
我	有	不是	严格	粘着	到	这	计划	铺设	向下	在	你的	小的	发布	.

我并没有严格按照您小册子中制定的计划执行。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['veri] [faʊl] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] ,

In	the	first	instance	,	the	ground	was	very	foul	at	the	time	of	sowing	,
在	这	第一的	实例	,	这	地面	曾是	非常	犯规	在	这	时间	的	播种	,

最初，播种时土壤非常贫瘠。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑ:nts] , [wen] ['grəʊɪŋ] , [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑ:t][wʌn] [wei] ,

and	the	plants	,	when	growing	,	were	about	18	inches	apart	one	way	,
和	这	植物	,	什么时候	生长	,	是	关于	-	英寸	除	一	方式	,

植物生长时，彼此间距约为18英寸。

[ænd; ənd] ['nɪəli] [wʌn] [jɑ:d] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] ['əʊnli] - [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] -

and	nearly	one	yard	the	other	;	there	being	only	13	rows	in	the	space	of	12
和	几乎	一	院子	这	其他	;	那里	存在	仅有的	-	行	在	这	空间	的	-

[jɑ:rdz] ,

yards	,
码	,

几乎相差一码；12码的距离内只有13排，

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] [tu:] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [tri:z] , [səʊ] [ðæt] [ai][kən'sɪdə(r)] ['evri] [θɪŋ] [wɒz; wəz]

and	the	garden	too	surrounded	with	trees	,	so	that	I	consider	every	thing	was
和	这	花园	也	包围	和	树木	,	所以	那	我	考虑	每一个	事物	曾是

[ʌn'feɪvərəbl] .

unfavourable	.
不利	.

花园四周树木环绕，所以我认为一切都不利于花园的生长。

[ai] ['fɜ:ðə(r)] [beg] [li:v] [tu:; tə] [steɪt] [æz; əz][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] ,

I	further	beg	leave	to	state	as	my	opinion	,	that	as	the	ground	is	very	strong	,
我	更远	求	离开	到	状态	作为	我的	观点	,	那	作为	这	地面	是	非常	强的	,

我谨进一步陈述我的意见，即由于地基非常坚固，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [wel] [ə'dæptɪd] to62

it	is	not	well	adapted	to62
它	是	不是	出色地	改编	to62

它不太适合62

[ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [biːt] , [ænd; ənd][æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [wɜː(r); wə(r)] [tɹænspl'æntɪd] ,

the	growth	of	Beet	,	and	as	most	of	the	roots	were	transplanted	,
这	生长	的	甜菜	,	和	作为	最多	的	这	根	是	移植	,

甜菜的生长情况，以及大部分根系都被移植的情况，

[ðeɪ] [hæd; həd][nɒt][ə; eɪ][feə(r)] [tʃɑːns] .

they	had	not	a	fair	chance	.
他们	有	不是	一个	公平的	机会	.

他们没有得到公平的机会。

[tɹænspl'æntɪd] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] [səʊ] [gʊd] [æz; əz] [ðəʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [rɪ'muːvd] .

Transplanted	roots	are	seldom	so	good	as	those	which	have	not	been	removed	.
移植	根	是	很少	所以	好的	作为	那些	哪个	有	不是	到过	已移除	.

移植的根系很少能比得上未移植的根系。

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [biːt] [ruːt] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [pɑːst] ,

I	have	given	Beet	Root	,	for	two	years	past	,
我	有	给定	甜菜	根	,	为了	二	年	过去的	,

过去两年，我一直提供甜菜根。

[bəuθ][tuː; tə] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪltʃ] [kaʊz] [wɪð] [gʊd] [ɪ'fekt] .

both	to	feeding	and	milch	cows	with	good	effect	.
两个都	到	喂养	和	牛奶	牛	和	好的	影响	.

对饲喂和产奶的母牛均有良好的效果。

[ai][ˌeɪ 'em] & [siː] .

I	am	&	c	.
我	是	&	c	.

我是等等。

[dʒeɪ] . ['pædmɔːr] . -

J	.	Padmore	.	63
J	.	帕德莫尔	.	-

J. Padmore.63

- , ['taɪdˌswɛl] ,

Wheston	,	Tideswell	,
-	,	潮汐井	,

惠斯顿，泰兹韦尔

[dɪ'sembə(r)] - , - .

December	16	,	1814	.
十二月	-	,	-	.

1814年12月16日。

[sɜː(r)] ,

Sir	,
先生	,

先生，

[maɪ] [biːt] [ruːt] [ðɪs] [jɪə(r)][wɒz; wəz] [səʊn] [ə'pɒn] [laɪt] [draɪ] ['laɪmstəʊn] [lænd] , [ɒv; əv] [gʊd] ['kwɒləti] ,

My	Beet	Root	this	year	was	sown	upon	light	dry	limestone	land	,	of	good	quality	,
我的	甜菜	根	这	年	曾是	播种	之上	光	干燥	石灰石	土地	,	的	好的	质量	,

我今年的甜菜根播种在肥沃干燥的石灰岩质土壤上，土壤肥力良好。

['pɜːfɪktli] [kliːn] , [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kəʊld]['klaɪmət] .

perfectly	clean	,	but	in	a	high	situation	and	cold	climate	.
完美	干净的	,	但	在	一个	高的	情况	和	寒冷的	气候	.

非常干净，但处于高海拔和寒冷气候下。

[ðə; ði] [siːd] [wɒz; wəz] ['pɑːtli] [səʊn] [ɪn][bedz][ə; eɪ] [jɑːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɪn][wɪdθ; wɪtθ] ,

The	seed	was	partly	sown	in	beds	a	yard	and	a	half	in	width	,
这	种子	曾是	部分	播种	在	床	一个	院子	和	一个	一半	在	宽度	,

种子一部分播种在一码半宽的苗床上。

['pɑːtli] [drɪld] , [ænd; ənd] ['pɑːtli] ['dibl] [ɪn] [rɪdʒɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - ['ɪntʃɪz] ,

partly	drilled	,	and	partly	dibbled	in	ridges	at	the	distance	of	28	inches	,
部分	钻孔	,	和	部分	迪布勒	在	山脊	在	这	距离	的	-	英寸	,

部分钻孔，部分以28英寸的间距凿出脊状纹路。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnts][left] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt]['ɑːftə(r)] ['həʊɪŋ] .

and	the	plants	left	12	inches	apart	after	hoeing	.
和	这	植物	左边	-	英寸	除	后	锄	.

锄地后，植株间距保持在 12 英寸。

[ðə; ði] [rəʊz] [drɪld] [keɪm] [ʌp] [mʌtʃ] [ðə; ði][best] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ˌɔːltə'geðə(r)][ðə; ði]['faɪnɪst] [plɑːnts] .

The	rows	drilled	came	up	much	the	best	,	and	continued	altogether	the	finest	plants	.
这	行	钻孔	来了	向上	很多	这	最好的	,	和	持续	共	这	最好的	植物	.

播种的作物长势最好，而且长出的植株也都是最好的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θɪnd] [ænd; ənd] [həʊd] ['ɜːli] . -

They	were	thinned	and	hoed	early	.	64
他们	是	变薄	和	锄地	早期的	.	-

它们很早就被间伐和锄草了。[64]

[ðə; ði] ['dibl] [siːd] [mɪst] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['pleɪsɪz] [[ˌtuː'tuː]] ;

The	dibbled	seed	missed	in	a	great	number	of	places	[	2	]	;
这	迪布勒	种子	错过	在	一个	伟大的	数字	的	地方	[	2	]	;

播撒的种子在很多地方都漏掉了[2]；

[ðə; ði] ['veɪkənsiz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'plaɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [drɪld] [rəʊz] , [tɹænspl'æntɪd] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,

the	vacancies	were	supplied	from	the	drilled	rows	,	transplanted	at	different	ages	,
这	空缺职位	是	供应	从	这	钻孔	行	,	移植	在	不同的	年龄	,

空缺位置由播种苗补充，这些苗木的年龄各不相同。

[ænd; ənd][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , ([æz; əz][ðə; ði]['siːz(ə)n]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] ,

and	at	different	times	of	the	year	,	(	as	the	season	suited	for	the	purpose	,
和	在	不同的	时代	的	这	年	,	(	作为	这	季节	适合	为了	这	目的	,

并且一年中的不同时间（根据季节和用途而定），

) [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [gruː] [ɪn][saɪz][ɔː(r)][lʌg'ʒʊəriəns] [[ˌtuː'tuː]] ['iːkwəl][tuː; tə] [ðəʊz] [left] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [drɪld] [rəʊz] .

)	but	none	of	them	grew	in	size	or	luxuriance	[	2	]	equal	to	those	left	standing	in	the	drilled	rows	.
)	但	没有任何	的	他们	生长	在	尺寸	或者	奢华	[	2	]	平等的	到	那些	左边	常设	在	这	钻孔	行	.

）但是，它们的大小和茂盛程度[2]都不如那些留在种植行中的植物。

[ɪn][ðə; ði][bedz][ðə; ði][plɑːnts][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['njuːmərəs] ,

In	the	beds	the	plants	were	extremely	numerous	,
在	这	床	这	植物	是	极其	很多的	,

花坛里植物种类繁多，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [θɪnd] [ænd; ənd] [həʊd] [səʊ] ['ɜːli]

but	they	had	not	the	same	advantages	of	being	thinned	and	hoed	so	early
但	他们	有	不是	这	相同的	优势	的	存在	变薄	和	锄地	所以	早期的

[æz; əz] [ðə; ði] [drɪld] [rəʊz] ,

as	the	drilled	rows	,
作为	这	钻孔	行	,

但它们不像播种的作物那样，能够很早就进行间苗和锄草，从而获得同样的优势。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [smɔːl] [ɪn] [saɪz] .

and	they	were	in	general	small	in	size	.
和	他们	是	在	一般的	小的	在	尺寸	.

而且它们个头普遍较小。

[ˌtuː'tuː] . ['prɒbəbli] ['plɑːntɪd] [tuː] [diːp] . — ['edɪtə(r)] .

2	.	Probably	planted	too	deep	.	—	Editor	.
2	.	大概	已种植	也	深的	.	—	编辑	.

2. 可能种得太深了。——编者注

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [məʊst] [prə'dʌktɪv] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [griːn] [fuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fəʊld] [jɑːd] , ['djʊərɪŋ]

I	had	a	most	productive	supply	of	green	food	to	the	fold	yard	,	during
我	有	一个	最多	生产力	供应	的	绿色的	食物	到	这	折叠	院子	,	期间

the65

the65
the65

在65岁那年，我为院子里提供了大量优质的绿色食物。

[mʌnθs] [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒps] ,

months	of	September	and	October	,	from	the	tops	,
几个月	的	九月	和	十月	,	从	这	最高额	,

九月和十月，从上到下，

[ænd; ənd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [mʌnθ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [rʌn] [tuː; tə] [siːd] ,

and	during	the	latter	month	many	of	the	plants	which	had	run	to	seed	,
和	期间	这	后者	月	许多	的	这	植物	哪个	有	跑步	到	种子	,

到了下个月，许多已经结籽的植物

[wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] [kən'sjuːmd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

were	also	taken	up	and	consumed	in	the	same	way	.
是	还	已采取	向上	和	消耗	在	这	相同的	方式	.

也以同样的方式被食用。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['mɪltʃ] [kaʊz] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] , ['djʊərɪŋ] ['mɪlkɪŋ] [taɪm] ,

They	were	given	to	milch	cows	morning	and	evening	,	during	milking	time	,
他们	是	给定	到	牛奶	牛	早晨	和	晚上	,	期间	挤奶	时间	,

在早晚挤奶的时候，人们会把这些饲料喂给奶牛。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [stɔː(r)] [pɪgz] [ɪn] [ðə; ði] [fəʊld] [jɑːd] .

and	to	store	pigs	in	the	fold	yard	.
和	到	店铺	猪	在	这	折叠	院子	.

并将猪圈养在猪圈里。

[ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒn] [sɪks] [jɑːrdz] [baɪ] - [wɒz; wəz] - [ruːts] [ɪn] ['nʌmbə(r)] , [ænd; ənd] - [paʊndz] [ɪn]

The	produce	on	6	yards	by	10	was	206	roots	in	number	,	and	477	pounds	in
这	生产	在	6	码	经过	-	曾是	-	根	在	数字	,	和	-	磅	在

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

6码乘10码的土地上种植的农产品共有206株根茎类蔬菜，重477磅。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ə'baʊt] [wʌn] - [tenθ] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][plɑːnts] [kən'sjuːmd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

to	which	may	be	added	about	one	-	tenth	more	for	plants	consumed	before	the
到	哪个	可能	是	额外	关于	一	-	第十	更多的	为了	植物	消耗	前	这

[krɒp][wɒz; wəz]['teɪkən][ʌp] .

crop	was	taken	up	.
庄稼	曾是	已采取	向上	.

此外，对于作物收割前消耗的植物，还可以再增加约十分之一。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [biːt] [ruːt] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ] ['veri] [mə'tɪəriəl] [ɪn'kriːs] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [griːn]

I	think	the	Beet	Root	affords	a	very	material	increase	to	the	stock	of	green
我	思考	这	甜菜	根	提供	一个	非常	材料	增加	到	这	库存	的	绿色的

[fuːd] ,

food	,
食物	,

我认为甜菜根能显著增加绿色食品的供应量。

[ɒv; əv][ðə; ði][best] ['kwɒlətɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] . -

of	the	best	quality	in	the	Autumn	.	66
的	这	最好的	质量	在	这	秋天	.	-

秋季最佳品质。66

[mʌnθs] , [ænd; ənd] , [wen] [grəʊn] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːm] [jɑːd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['deɪlɪ]

months	,	and	,	when	grown	near	enough	to	the	farm	yard	to	be	taken	daily
几个月	,	和	,	什么时候	生长	靠近	足够的	到	这	农场	院子	到	是	已采取	日常的

[æz; əz] ['wɒntɪd] ,

as	wanted	,
作为	通缉	,

几个月后，如果种植地点离农场足够近，可以每天按需采摘，

[wɪ'ðaʊt] [tuː] [greɪt] [æn; ən] [ɪk'spɛns] [ɪn]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['kærɪdʒ] ,

without	too	great	an	expence	in	labour	and	carriage	,
没有	也	伟大的	一个	费用	在	劳动	和	运输	,

在人工和运输成本不高的情况下，

[ðæt] [məʊd] [ɒv; əv] [kən'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [meɪ] [biː; bi]

that	mode	of	consuming	the	leaves	and	some	of	the	roots	may	be
那	模式	的	消费	这	树叶	和	一些	的	这	根	可能	是

[rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [wɪð] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] ,

resorted	to	with	great	advantage	,
复原	到	和	伟大的	优势	,

这种食用叶子和部分根部的方式可能很有益处。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] [rɪ'sɔːs] [ɒv; əv][nəʊ] [smɔːl] [juːz][ɪn][draɪ] ['siːz(ə)nz] .

and	it	may	be	found	a	resource	of	no	small	use	in	dry	seasons	.
和	它	可能	是	成立	一个	资源	的	不	小的	使用	在	干燥	季节	.

在旱季，它可能是一种非常有用的资源。

['kæt(ə)l][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [iːt] [bəuθ][ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd][tɒp] [wɪð] ['iːgənəs] .

Cattle	in	general	eat	both	the	root	and	top	with	eagerness	.
牛	在	一般的	吃	两个都	这	根	和	顶部	和	渴望	.

牛一般都很喜欢吃根和地上部分。

[pɪgz][prɪ'fɜː(r)][ðem; ðəm][tuː; tə]['eni]['ʌðə(r)]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] .

Pigs	prefer	them	to	any	other	vegetable	food	.
猪	更喜欢	他们	到	任何	其他	蔬菜	食物	.

猪更喜欢吃这种食物，而不是其他任何植物性食物。

[ai][hæv; həv] [ə'keɪʒnəli] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ruːts] [ɪn]['wɪntə(r)][tuː; tə] ['hɔːsɪz] ,

I	have	occasionally	given	the	roots	in	winter	to	horses	,
我	有	偶尔	给定	这	根	在	冬天	到	马匹	,

我偶尔会在冬天把这些根茎喂给马吃。

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə] [bruːd] [m'eəz] [ænd; ənd][tuː; tə] [fəʊl] , [wɪð] [heɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
and particularly to brood mares and to foals , with hay , and they
和 特别 到 幼虫 母马 和 到 小马驹 , 和 干草 , 和 他们
[hæv; həv][ɪn'veəriəbli] [dʌn] [wel] .
have invariably done well .
有 总是 完毕 出色地 .

特别是给母马和小马驹喂干草，它们总是长得很好。

[ai][ˌeɪ 'em] , & [siː] .
I am , & c .
我 是 , & c .

我是，等等。

[dʒɒn] [ʃɔː] . -
John Shaw . 67
约翰 肖 . -

约翰·肖.67

[ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['lɛtəz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [frɒm; frəm]
These and many other letters have been received by the author from
这些 和 许多 其他 信件 有 到过 已收到 经过 这 作者 从
['dʒentlmən] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
gentlemen residing in different parts of the kingdom ,
先生们 居住 在 不同的 部分 的 这 王国 ,

作者收到了来自王国各地绅士的这些以及其他许多信件。

[ˌrekə'mendɪŋ] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ɪk'spɪərɪəns] [ænd; ənd] [sək'ses] , [ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
recommending , from their own experience and success , the culture of the
推荐 , 从 他们的 自己的 经验 和 成功 , 这 文化 的 这
[ɪm'pruːvd] [biːt] [ruːt] ,
improved Beet Root ,
改进 甜菜 根 ,

根据他们自身的经验和成功案例，他们推荐改良后的甜菜根栽培方法。

[tuː; tə] [ðəʊz] ['fɑːrmərz] [huː] [hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪts]['vælјuː] .
to those farmers who have yet to learn its value .
到 那些 农民 WHO 有 然而 到 学习 它是 价值 .

对于那些尚未认识到其价值的农民来说。

[ɪn][səʊ] ['duːɪŋ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['æktʃuːeɪtɪd][baɪ]['eni] ['sɔːdɪd] ['məʊtɪv][ɔː(r)] ['selfɪʃ] ['prɪnsəp(ə)l] .
In so doing , they are not actuated by any sordid motive or selfish principle .
在 所以 正在做 , 他们 是 不是 驱动 经过 任何 肮脏的 动机 或者 自私 原则 .

他们这样做并非出于任何卑鄙的动机或自私的原则。

[tuː; tə][duː; də] [gʊd] [tuː; tə]['ʌðə(r)z][ɪz][ðeə(r)][eɪm] ,
To do good to others is their aim ,
到 做 好的 到 其他的 是 他们的 目的 ,

他们的目标是为他人做好事。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði]['pʌblɪk]['welfeə(r)][ðə; ði]['ʌtməʊst][ɒv; əv][ðeə(r)][æm'bɪʃ(ə)n] .
and to promote the public welfare the utmost of their ambition .
和 到 推动 这 民众 福利 这 极致 的 他们的 志向 .

并将促进公众福祉作为他们最大的目标。

['faɪnɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

[dʒeɪ] . [swɒn] , ['prɪntə(r)] , - , [fliːt] [striːt] , ['lʌndən] .
J . Swan , Printer , 76 , Fleet Street , London .
J . 天鹅 , 打印机 , - , 舰队 街道 , 伦敦 .

J. Swan，印刷厂，伦敦舰队街76号。

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [fɪkst] ; [nɒn] - ['stændəd] ['spelɪŋ] [ænd; ənd]['daɪəlekt] [rɪ'teɪnd] .
Typographical errors fixed ; non - standard spelling and dialect retained .
印刷 错误 固定的 ; 非 - 标准 拼写 和 方言 保留 .

修正了印刷错误；保留了非标准拼写和方言。

[juːst] ['nʌmbəz] [fɔː(r); fə(r)] ['fʊtnoʊt] .
Used numbers for footnotes .
用过的 数字 为了 脚注 .

用于脚注的数字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神